

S'unió DE ARENAL

ANY IX - N.º 114

AGOST 1996

175 PTES.

**PREMSA
TORONA**



JOSÉ DOLS,
elegido Presidente del U.D. ARENAL

**CAMPEONATO DEL MUNDO.
SECCIÓN DE MAL ANDAMOS.
QUEJA VECINOS S'ALGAR.
EL MOTOR SOMOS TODOS.
FOC I FUM A SES CADENES.
PREMIS "AMICS DELS REIS".**

**CONCELEBRACIÓ
HISTÒRICA.**

**NOTICIAS DESDE
LLUCMAJOR.**

FESTES POPULARS D'ESTIU.

**EL BASQUET AL
"TONI SERVERA".**

S'AVIÓ D'EN PERE.

POLÍGONO SON NOGUERA.

Articles de: Font, Llinàs, Salom, Munar,
Roca, Taberner, Alvarado, Llabrés,
Manjón, Vallespir, Salvà, Femenias,
Alzamora, Perelló, Sbert, entre altres.



S'ARENAL, UNA DE LAS BELLAS CONCHAS DEL MUNDO



OTRA PANORÁMICA: Playa y entrada Puerto Deportivo



Nueva Directiva S'Arenal LUCHA CONTRA EL CÁNCER

LA CASA DEL GOVERN EN S'ARENAL



EL ARENAL



**Terrazas
Snack Bar
Restaurant
Cafetería
Game Room**



EL ARENAL - PALMA

Ctra. El Arenal, 56 - Teléf. (971) 74 33 34 Fax (971) 74 38 96

Carrer Amilcar, 16
Tel. 26 66 73 - Fax 26 66 73
Plaça Major, 1

DIRECTOR:

Jaume Alzamora Bisbal

COORDINA:

Tomeu Sbert Barceló

COL.LABORADORS:

José Alvarado Mateo
Guillermo Boscaná
Aina Garau
Martín Llompart Calafat
Onofre Llinás Llodrá
Joan Maimó i Juan
Manuel Manjón Fernandez
Mateu Monserrat Pastor
Pere Munar
Jaime Oliver Maura
José Oliver Tomás
Fra. Jordi Perelló Frontera
Carlos Perla Goñi
Fra. Pere Ribot Mestre
M^a del Carmen Roca Salvà
Joana M^a Taberner
Joan Salvà Caldés
Tià Vallespir Balaguer

SECCIÓ HISTÒRICA:

Bartomeu Font Obrador

IL·LUSTRACIONS:

Nicolás Casellas

DISSENY GRÀFIC I MAQUETACIÓ:

Tolo Bisqueria i Salvà Tel. 47 51 24

IMPRIMEIX:

Grafimut Tel. 66 00 69 Lluçmajor

ADMINISTRACIÓ:

Guillem Salvà

PUBLICITAT:

Tels. 26 37 88 i 26 66 73

DEPOSIT LEGAL: PM 23-1988

S'Unió de S'Arenal no es responsabilitza de l'opinió dels seus col·laboradors ni s'identifica necessàriament amb la mateixa. L'opinió de la revista s'expressa únicament mitjançant l'article editorial.

EL MOTOR SOMOS TODOS

P principal motor de nuestra economía balear sigue siendo el turismo. S'Arenal es vivo ejemplo de ello. El turismo cambió las estructuras y Mallorca perdió, en parte, su propia identidad. Por contrapartida se ganó grandemente en bienes sociales.

En la década de los sesenta se decidió decantarnos por el turismo de masas. El objetivo se cumplió. No nos lamentemos, pues.

S'Arenal, amplia área metropolitana de rango internacional, podría venirse abajo su importancia económica si los turistas cambiasen sus rumbos de visita y vacaciones. S'Arenal pasaría de seguida a parecerse a una ciudad semibandonada. Su aspecto sería, sin duda, triste y similar al aspecto desaliñado y de abandono que nos dan, internacionalmente también, la imagen de los jardines de la remodelada primerísima línea, junto a la maravillosa y bien cuidada playa.

Los residentes en la zona pasaríamos a ser muchos menos de la mitad de ahora.

Por lo tanto urge,, igual que siempre, que el motor del turismo esté bien engrasado y cuidado y funcione a tope. El turista sigue siendo la persona más buscada del planeta.

Y es, por lo tanto, el turista el verdadero protagonista. Es la persona a mimar, a darle el mejor servicio y se convertirá, convencido y convenciendo, en el más entusiasta propagandista nuestro.

La competencia, tanto en España como en el extranjero, es alta y firme.

Hagamos que cada turista se lo pase lo mejor posible. No decimos nada nuevo pero recordarlo nunca sobra. Y el motor seguira funcionando. Ganaremos todos.

Si el trabajador es clave para el éxito de la empresa, el empresario, que és quien expone el capital, tiene en consecuencia derecho a ganar.

Respetémos todos. El motor del turismo somos unos, y otros. Todos.

Y el motor de nuestra economía balear, seguirá vivo. Mejorando, si es posible. Ayudemos.

Estamos atravesando una temporada turística irregular. Hagamos lo posible para que la venidera sea mejor. Y la otra. Y... todas.

E D I T O R I A L

**S'EGUROS
BERT
S'ARENAL**

**MEDALLA DE ORO
(AÑO 1986)**

Plaça Major, 1
Tel. 44 23 74 - Fax 44 20 22 - S'Arenal (Mercado)

**LE OBSEQUIAMOS CON UN TELÉFONO MÓVIL DURANTE ESTE
MES EN ESTA OFICINA AL CONTRATAR UNA POLIZA NUEVA.
ASEGURESE ESTE REGALO**

**TODA CLASE DE
SEGUROS**



**SBERT
S'Arenal**

Mare Nostrum

ENTREGATS ELS "PREMIS AMICS DELS REIS D'ORIENT"

DISTINGITS: EL MUSEU DE LA PORCINCULA, SOR CATALINA BOSCH I MERCERIA LA PALOMA

Un any més aquest animós grup denominat "Amics del Reis d'Orient", otorgà els seus premis. L'escenari fou l'antiga Capella de S'Arenal, ara ja Centenari.

Un acte brillant, molta de gent i aplaudiments a cada respectiva entrega. Tot molt ben presentar. Tres nins, tres pajes enviats de Palau Reial d'Orient... feren les entregues.

Joan Ferrer, president del grup "Amics del Reis d'Orient", cuidà d'anar explicant motius i mèrits desde el

que amb la seva feina continuada i laboriosa, han col·laborat amb el muntatge i conservació del Museu, destacant al seu fundador, el Pare Joan Llabrés".

També es va tenir en conte i es feu menció a les publicacions "Arts i Oficis d'antany",



Sor Catalina Bosch, directora del col·legi Sant Vicens de Paul, rebent el seu premi. També fou entregat un ram de flors a les germanes de la Caridad de S'Arenal



El P. Jordi Perelló rebé el premi donat al Museu de La Porciúncula

locutori.

Assistència de la regidora de cultura Antonio Sunyer i altres regidors.

PREMI REI MELSION

Aquest premi es concedeix a persones o entitats, que de una forma desinteressada desenvolupin una tasca de caire cultural, social, esportiu, etc, en benefici del poble de s'Arenal.

Fou otorgat al Museu de la Porcincula "a totes aquelles persones

entre altres mèrits. Rebé l'escultura el P. Jordi Perelló.

PREMI REI GASPAR

Es concedeix a persones o entitats que, de una forma desinteressada, hagin ajudat al grun donant els premis, en especial a potenciar les festes del Reis

Màgics a S'Arenal.

Es va entregar el premi a la Merceria La Paloma "per la seva generosa contribució, col·laborant amb el disseny i ornamentació de vestits i complements, transformant-los amb la seva ajuda, en robes fantàstiques, dignes dels més fastuosos i màgics personatges".

PREMI REI BALTASAR

Concedit a Sor Catalina Bosch Sansó, "pels seus valors humans, destacant especialment la feina feta dins el mon infantil i juvenil de s'Arenal, i pel seu personal interès en la formació humana i el benestar dels joves, recolzant i ajudant en tota iniciativa que els pugui beneficiar o que ells mateixos vulguin

desenvolupar".

El premi Rei Baltasar es concedeix a persones o entitats, que de forma desinteressada hagin desenvolupat tasca o tasques socials i, en especial, de caracter juvenil o infantil.

Unes paraules de Antonia Sunyer posaren tancament al acte.

Tomeu Sbert
(text i fotos)



Joan Ferrer, president de l'Associació Amics dels Reis d'Orient.



Una mostra del públic assistent al acte.



"Merceria La Paloma" fou premiada

CONCELEBRACIÓ HISTÒRICA DEL CENT ANYS DE LA CAPELLA (1896-1996)

**EL SR. BISBE - EL PRESIDENT DEL GOVERN BALEAR - CATALINA CIRER -
MOLTA PARTICIPACIÓ DE FEELS - SOLEMNITAT**

Dia 12 de juliol el dia es complien els cent anys de la inauguració i benedicció de l'antiga Capella de S'Arenal, va tenir lloc un solemne acte religiós en el denominat Nou Temple, que complia un quart de segle (1971-1996) fou construït.

L'acte religiós estigué encapçalat per el Sr. Bisbe de Mallorca, Teodoro Ubeda, amb dos Vicaris Generals i tretze sacerdots. Una solemnitat mai vista a la nostra Parroquia, L'església repleta de feels.



Ball de bot, commemorant el Centenari de l'antiga Capella.

Presidencia ocupada per el president del Govern Balear,

Jaume Matas; la Delegada del Govern Central, Catalina Cirer junt al batle de Lluçmajor, Gaspar Oliver; delegat del batle de Palma, Carles Ripoll i bon número de regidors llucmajors.

Anotarem la presencia del Cronista Oficial de Lluçmajor, Dr. Bartomeu



El president del Govern Balear, Jaume Matas encapçala el banc de autoritats a la missa del Centenari.



El Bisbe de Mallorca pronunciarà emotiva plàtica.

CROISSANTERIA - HELADERIA - CHOCOLATERIA - BAR

dolç i salat

Amílcar, 16 - Tel. 26 89 32 - 07600 S'ARENAL - Mallorca

**CHAPA - PINTURA
Y MECANICA**



**Talleres
DEPORTIVOS**

Calle Asegra, 11
Teléf. 20 77 88

(Poligono Ca'n Valero)
07011 - PALMA DE MALLORCA



PEDRO



JERONIMO



TALLERES ROIG

Servicio oficial
El Arenal

Lisboa, 56 tel. 490954
SERVICIO GRUA



GRUA • SERVICIO PERMANENTE TEL. 49 09 54 - 908 53 34 54
TALLER • MECANICA • CHAPA • PINTURA

**SOLDAURA DE:
PARACHOQUES, RETROVISORES
CARENADO MOTOS, ETC...**

**No tire su parachoques,
carenado, etc.
hasta que no nos
consulte su posible
REPARACION**

ESTAM D'ENHORABONA

Només vaig tenir un poc d'art i quasi gens de part en els actes que el poble de S'Arenal va programar per festejar solemne i gojosament el

Centenari de la erecció i benedicció de la petita església dedicada a la Mare de Déu de La Lactància, la nostra patrona junt amb el mític Sant Cristòfol. Enguany com fa ja CENT anys es



Moment de la conferència del Vicari General Mn. Joan Bestard, sobre el tema Parròquia i Poble



Mosaic al-lusiu al Centenari i flanquejat per part de les flors que es portaran a la primera Ofrena floral dedicada a la nostra Mare de Déu.

mesclaren les dues celebracions, encara que enguany s'hagi volgut marcar un poc la diferència per allò de que les festes patronals es fan cada any i els centenaris no tornaran per nosaltres ja mai més.

Es pot dir que poca cosa he pogut veure d'aquestes magnífiques vivències que el nostre poble ha fet. Al principi dues conferències i al final dos trocets de processó. Però si que han arribat fins a les meves orelles noves del resta de les celebracions, en boca d'arenalers i també de llucmajorers, i tots coincideixen en que si ara fa cent anys es va tirar la casa per la finestra, enguany no ha estat menys. Molts i concorreguts actes, culturals, cívics, religiosos, populars tots, han demostrat que quan



La centenaria Mare de Déu de La Lactància que per primera vegada, creim, es passatje pels nostres carrers i places.

S'Arenal vol, i comence a voler ja moltes vegades, els arenalers som una pinya, som tots ú, som en definitiva un poble que convé se tengui ja en compte.

No per lo que he pogut veure, si per lo que m'han comptat, mos podem donar la enhorabona i no convé esperar cent anys més per demostrar, altra vegada, la nostra total germanor i amor pel nostre jove S'Arenal.

J.A.B.

LA PROCESSÓ MARINERA DE S'ARENAL

La tradicional processó marinera en honor de la Mare de Déu del Carme fou molt brillant. La Patrona dels mariners fou duita per carres Vicarí, Sant Cristòfol, Miramar i Roses. Molta de gent.

Al Club Náutic processó, en vistoses embarcacions engalanades, per la badia. Mare de Déu del Carme i Mare de Déu de La Lactància, per allò del Centenari.

Presència de les autoritats encapçalades per el batle Gaspar Oliver, junt al rector P. Jordi

Perelló TOR.

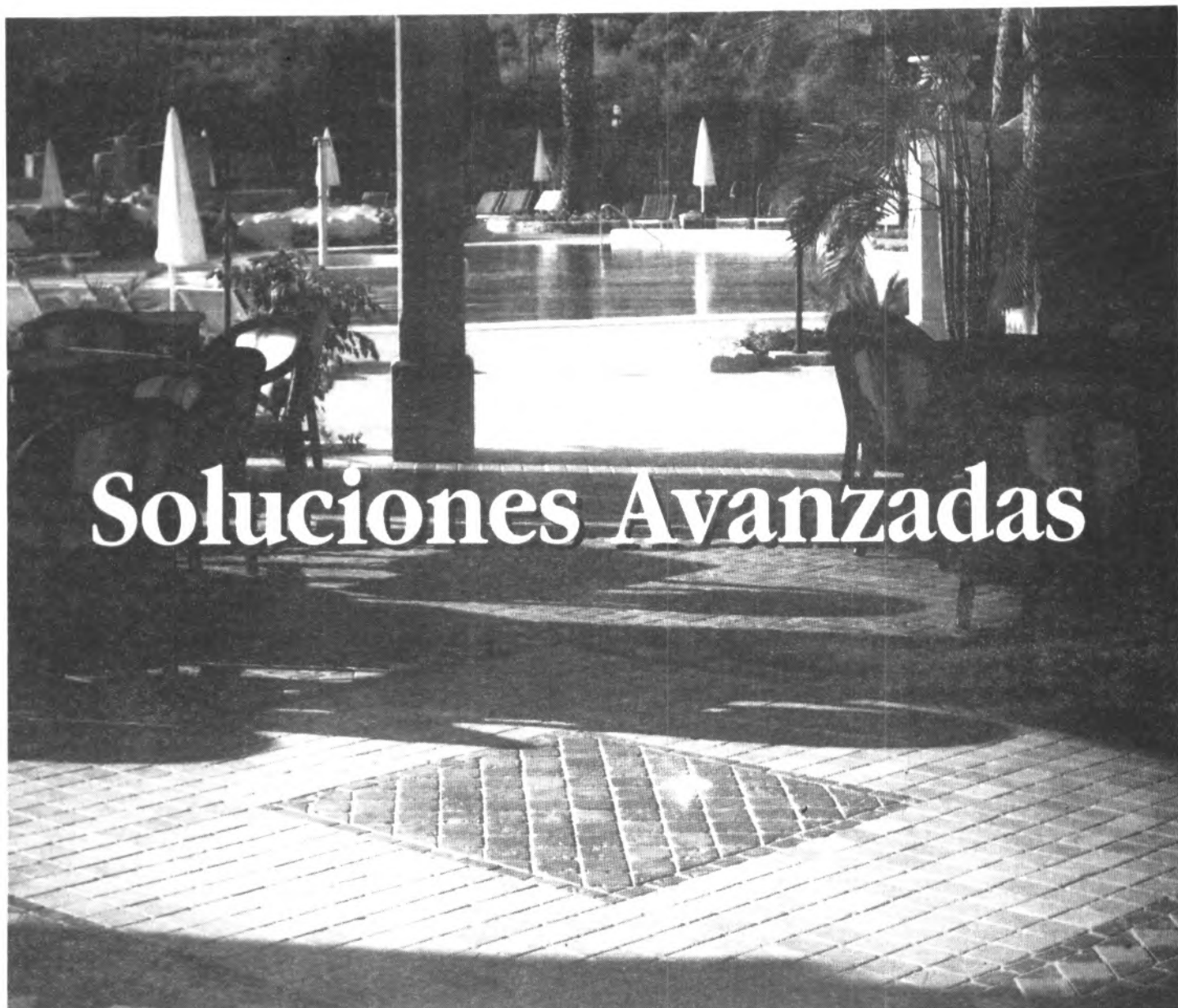
Entranyable processó,
cent per cent arenalera.
Dolça estampa marinera,
de cada any sempre millor.

Acompanyant a la processó, la Banda de Música de Llucmajor i la Banda de Tambors i Cornetes de S'Arenal, donant més emotivitat i esplendor a la festa.

Mar-i-mon



La Mare de Déu del Carme camí, com cada any, de les aigües de la nostra arenalenc mar.

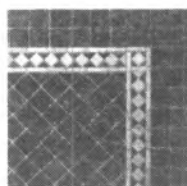


Soluciones Avanzadas

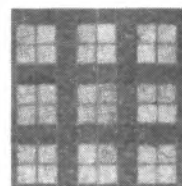
Porque conocemos las exigencias de un buen profesional: calidad, prestaciones y buen gusto.

Seguro que le interesará conocer nuestra gama de productos destacados por su resistencia y dureza, especialmente ideados para facilitar el día a día y garantizar el uso y disfrute de sus clientes, sin problemas y durante muchos años.

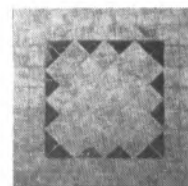
Para que su establecimiento esté a la altura de sus exigencias le damos la respuesta más completa y satisfactoria, visítenos.



Verde Malaquita



Marfil-Terracota



Rosa-Negro

Pavimentos naturales antideslizantes



**almacenes
femenías s.a.**

Azulejos y Pavimentos

Polígono Son Castelló:
Vía Asima, 1. Tel: 430484 - 430495.
Fax: 206998

Llucmajor:
Ronda de Migjorn, s/n
Tel: 660856, Tel/Fax: 660701

El Arenal:
Diego Zaforteza, 3
Tel: 491650 - 491611. Fax: 491558

Representando al Ajuntament

En el acto de entrega de trofeos y placas de la Federación Balear de Fútbol-sala, fué enviado un representante del Ajuntament de Lluçmajor al Restaurante Es Pins del Aquacity. Error, descuido, omisión o bacilada de alguien que representa al Ajuntament de Lluçmajor, ya que en dicho acto se encontraba presente el regidor de Turismo del mismo Ajuntament, Rafael Gómez Hinojosa.

Ah! por cierto el tal representante, ni es arenaler, ni llucmajorer y ni siquiera esta empadronado en Lluçmajor.

UNA DE BASQUET

No entendemos la postura del Ajuntament de Lluçmajor de dejar sin pabellon a todas las secciones de Basquet del Imprenta Bahia-Tenis Arenal y con ello más de un centenar de niños a la calle.

Menos mal que por el otro lado del torrente arenaler, un caballero arregló el roto al basquet arenaler que por cierto tiene el único representante en categoría nacional del termino, y jugarán

en el Pabellon Toni Servera junto a Ses Cadenes.

De parte de todos los amantes del Basquet muchas gracias al Sr. Gaspar Oliver.....Juan, sí, el de Deportes de Palma, de acuerdo.

FUTBOL SALA

Lo que realmente es curioso es que el equipo del Bodegas Bennasar, sito en la calle San Ignasi del popular barrio de La Soledad de Palma, no tenga ningun problema en poder jugar en el Pabellon Municipal de Son Verí.

No será porque detras del Bodegaas Bennasar se encuentra uno de los mayores enemigos de uno de los patrocinadores del Basquet Imprenta Bahia.

EL SR. OLIVER

Al Presidente de los Hoteleros de la zona ultimamente le pintan bastos en sus labores, y sino lean ustedes.

Pregon de Fiestas de S'Arenal en la Iglesia, entre 40 y 50 asistentes, hoteleros, y el secretario de la asociación y uno de los gerentes, el resto ni se enteró.

Reunión de la Asociación

Hotelera, los asociados que quedan de pago no estan contentos con el funcionamiento de la Asociación y se lo hicieron saber al presidente Oliver, el cual intento dimitir de su cargo, pero los hoteleros se opusieron, "Sr. Oliver no queremos que dimita", queremos que la Asociación funcione como antes, cuando presidia el Sr. Xamena, esta claro, si, pues a funcionar.

FUTBOL

No terminan los problemas en el futbol del Arenal, descienden de categoría, y además el presidente y el entrenador no se llevan.

Y todo parece que comenzó por un mal entendido, entre el ex-presidente, el actual presidente y el entrenador.

El ex-presidente le pidio ayuda al que ahora es presidente, este le dijo que nones "si al menos mis hijos fueran titulares comento" y el ex al entrenador, "pon de titulares a los hermanos..." contesta el mister, "aquí mando yo".

Sr. Quique y Sr Gual, porque no hablan ustedes como personas.

DISTINCIONES Y MEDALLAS

Protesto energicamente aunque se que mi protesta no va ha servir para nada, los "lametraseros de turno" seguirán amparandose detrás de la estela de los de mucho calado, yo aunque proteste desde mi pequeñísimo barquichuelo, les perdono porque no dejo de comprender que no es culpa suya, si no que al nacer sus genes estaban contaminados por un servilismo apestoso. "He dit".

Siempre he sido un tenáz defensor de la gratitud por reconocer que esto es una de las virtudes que enaltecen la calidad humana. Por lo tanto nada tengo en contra que periodicamente se vayan concediendo en formas de nombres de calles, monumentos, medallas al mérito al trabajo etc.

Y hablando de gratitud me sumo a estas distinciones concedidas hace muy poco a nuestra querida "chacha" Rafaela Aparicio, a nuestro casi paisano y "Nobel" C.J. Cela y al no menos célebre Mingote.

No, no es por ahí donde dirijo los tiros.

Soy un "devorador y observante nato" de noticiarios gráficos y auditivos de nuestra Autonomia, incluyendo los nacionales. Quizás mi memoria se estará aguando, porque que yo sepa nunca he visto conceder una medalla al Mérito del Trabajo a alguien que viva con un sueldo de bracero, con

familia numerosa que empezó ha trabajar a los siete años y al llegar a la edad de jubilación tenga todavia que emplearse en alguna que otra chapuza viviendo con la esperanza que los cinco números de la "ONCE" le permitan descansar en vida antes que la "parca" se lo lleve.

Queridos "leedores" ¿os acordais de alguno?. Si es así; estaría muy contento de saberlo. Para rectificar al menos.

Se que nadie se opondrá que por cada famoso hay cientos de miles de seres normales (por esto lo son). Entre ellos habrá algunas docenas que sean merecedoras de estas distinciones. Pues ni uno aflora a la superficie. Mi pregunta es la siguiente:

¿Podría atribuirse esta actitud a una incipiente rama de xenofobia disfrazada?. Lo entiendo pero no lo apruebo.

Pienso que si los que vais a bordo de esta alfombra mágica desde donde

no os llega la verdad de los infortunios de los que van a pie, con sólo dar un saltito hacia la tierra tendríais material suficiente para llenar páginas y más páginas, conceder medallas y más etcéteras sobre este particular.

¿O es que bajaríais de categoría si lo hicierais?.

"Aixó me cremave feia molte d'estona dins es gavaix i hara que ho he dit me sent un poc millor".

"Jo conec molts de companys que ja segaven en dalle antes de tenir deu anys. Per contentar aquets afayns, ni sols un; te una medalla".



Per Jaume Oliver "Pelín"

FUERON NOTICIA



Dr. Bartomeu Font Obrador

POR SU CONFERENCIA:

El Dr. Bartomeu Font Obrador ha sido noticia por su brillante conferencia inaugural del Centenario y por sus dos escritos en la prensa palmesana sobre el acontecer hostórico de S'Arenal.

Y por su trabajo en la publicación de la Monografía de l'Església de la Mare de Deu de la Lactància.



Miguel Angel Riera

ADIOS A MIGUEL A. RIERA

El galardonado escritor y poeta manacorí Miguel Angel Riera falleció. Contaba 66 años de edad. Contaba con amigos en s'Arenal. "El pis de la badia" era una de sus últimas obras publicadas.

Había sido propuesto, desde Cataluña, para el Premio Nobel.



Maria Nicolau

NO SE LA VIO EN FIESTAS

María Nicolau Oliver, siempre dinámica y activa. Este año no se la vio en actos festivos. Fue noticia por renunciar a su escaño de regidora.

Y por resistirse, momentaneamente, de la vida social. Esta revista habló con ella. Esta muy mejorada.



José Oliver Mari

DIJO EL PREGON

Por la pronunciación del pregon Fests Sant Crisòfol 96, bajo el lema "S'Arenal dins el context del turisme a Balears".

La disertación del presidente de hoteleros estuvo plagada de datos importantes dentro del caminar turístico de nuestra zona. Jose Oliver Mari lo conoce bien.

DE LA NOSTRA PARROQUIA

JULIOL 96

BAPTISMES:

Adrián Herrero Macias
Elena Ruíz Navarro
Felicidad Pérez Santiago
Beatriz López Martínez
Kristian Ramírez García

PRIMERES COMUNIONS:

Natalia Ferreras Torres
Mónica Magd. Oliver Baeza
Vanesa Sánchez Ruíz
Sheila Manzano Muñoz
Tamara Gonzalez Ruíz
Carmen Mª. Ostos Ruano
Miguel Gabor Gayá Pisón
Verónica Pérez López
Felicidad Pérez Santiago
Francisco Lorenzo Contreras
José Reyes Jiménez
Antonio Pavón Galán
Jessica Sande Queiruga
Jaime Garcías Mascuñán
José Andres Lara Lencina
Pedro Ant. Figueroa Millán
Alejandra Pozo Martín

FUNERALS:

Antonio Calderón González	- 57 anys
Paula Chamorro Valverde	- 88 "
Josefa Leal Barbancho	- 80 "
María López Pérez	- 68 "
Gloria Fernández Lozano	- 74 "
Rafael Guasp Torrens	- 90 "
Juan Antº. Torres Jerez	- 53 "
Carmen Vizcaíno Ortíz	- 82 "

TEMPORADA TURÍSTICA IRREGULAR

La actual temporada turística no habrá sido lo buena que en los meses de primavera se esperaba. Estamos más bien ante una temporada bastante irregular.

Hubo días de mal tiempo, viento y lluvia, en mayo y junio. Hasta bien entrado julio el calor no apretó.

Consultados varios establecimien-

tos de restauración y de souvenirs, la conclusión sacada es que los turistas gastan mínimos.

Desde la Asociación de Hoteleros se nos confirmaba a mitad de julio que eran bastantes los hoteles, hostales o pensiones que no tenían el lleno.

Sin ser una temporada mala, puesto que la playa a diario está muy concurrida, habrá significado un impor-

tante toque de atención de cara a veranos futuros. La competencia surgida debido al buen hacer de otros países, es todo un hecho.

No hablemos de crisis, puesto que no la hay. Pero si moderemos el optimismo. Además, hablar de crisis genera más crisis. Aportemos calidad y no esperemos nos lo den todo hecho.

CALENDARIO DEL U.D. ARENAL EN PREFERENTE

El equipo del U.D. Arenal jugará esta temporada 1996-97 en Regional Preferente. El Club fundado en 1970, ascendió a III Nacional en 1988, militando en dicha categoría hasta esta última temporada en que, pese a los esfuerzos realizados, se descendió.

Ahora, con renovados bríos, debe de intentarse de nuevo lo mejor, y en ello retornar a la división perdida.

El calendario ha dado como primer contrincante de los arenalenses, al histórico C.D. Soledad, en el campo de este. Ello el 25 de Agosto. Al domingo siguiente, 2ª jornada oficial, el visitante será el C.D. Génova. Los demás partidos marcados por el calendario son como siguen:

Arenal-Son Roca (15-9); Escolar-



La foto es de archivo. Corresponde al mes de abril de 1988. Se ascendió a III Nacional.

Acudía mucho público a presenciar los partidos. Y animaba al equipo.

Entrenador Toni Creus. Presidente Rafael Gómez. Escenario: "Campo Roses".

Arenal (15-9); Arenal-Port Sóller (22-9); Villafranca-Arenal (29-9).

El mes de octubre, el día 6 el Arenal recibe el Xilvar; el 13 se visita al Badia mientras el 20 se recibe al Consell para el 27 acudir a Lluçmajor, contra el España.

En noviembre, el 3 viene el Casa

Miss Jotul y una semana después se acude a Son Ferriol; el 17 recibimos al Recreativo Victoria y el 24 se va a Santanyí.

Yá en el último mes de este año, el día 1 nos visita el S'Arracó; día 8 hay que rendir visita a Calviá y siete días después se recibirá al Montaura, para el 22 ir al campo de la Unión y yá en el mes de enero, vispera de Reyes Magos, día 5, en el Municipal de Son Verí, el visitante de turno es el Alcúdia.

Con la visita de los alcudienses termina la primera vuelta.

Los partidos de la segunda vuelta los publicaremos en el número del mes de diciembre.

Tomeu Sbert

La transició a les illes Balears

L'Institut d'Estudis Baleàrics, des de la seva constitució el 6 d'agost de 1971, ha esdevingut un centre de divulgació cultural i de promoció de la investigació, així com un marc de col.laboració entre les forces del món científic i cultural.

A l'hora de programar les activitats per tal de celebrar l'esdeveniment del XXV aniversari, es va proposar dur a terme el simposi **la transició a les illes Balears**, atès que bona una part de la seva activitat coincideix en el temps amb l'esmentat període.

Els objectius d'aquest simposi són l'anàlisi ideològica, social, política, econòmica i cultural de la nostra societat en l'etapa democràtica recent. Es pretén analitzar la societat de Mallorca, Menorca, Eivissa i Formentera des dels anys setanta fins a la consolidació de la democràcia a les illes Balears.

Així mateix, es preten donar a conèixer l'activitat de L'Institut d'Estudis Baleàrics com a exemple il.lustratiu de l'activitat cultural al llarg del període objecte del simposi.

Pretenem l'intercanvi de coneixements d'especialistes, noves aportacions de nous estudiosos o de persones interessades, i el testimoni de per-

sones de distints àmbits socials, econòmics, polítics i culturals.

A més de tot un conjunt de ponències, el cimposi està obert a la participació de totes les persones interessades i es convida tots aquells qui vulguin presentar una comunicació que ho facin, així com els qui vulguin oferir el seu testimoni com a font d'anàlisi històrica.

El simposi s'organitza en col.laboració amb el Departament de Ciències Històriques i Teoria de les Arts de la Universitat de les Illes Balears, per el qual representa el IX Seminari Societat, Ideologies i Moviments Socials a les Illes Balears a l'Edat Contemporània,

A més de les ponències, comunicacions i taules de debat, hi haurà projeccions cinematogràfiques i una exposició sobre L'Institut d'Estudis Baleàrics. La durada del simposi serà de 30 hores.

LÍNIES D'INVESTIGACIÓ

- I. Anàlisi de la situació cultural.
- II. La realitat i la conjuntura econòmica.
- III. La societat, els conflictes i els canvis socials.
- IV. Les arts.
- V. La transició política.

VI. El precés d'autonomia a les Illes Balears.

DATA I LLOC DE REALITZACIÓ

El simposi es durà a terme a Palma, del 16 al 16 d'octubre de 1996.

Es realitzarà al: CENTRE DE CULTURA "SA NOSTRA".
C/. de la Concepció, 12, Palma.

COMUNICACIONS

Es poden presentar comunicacions amb un màxim de quinze folis donant el títol i l'autor a l'Institut d'Estudis Baleàrics fins al 15 de setembre de 1996. Els originals s'han d'entregar quan comenci el Simposi. Si és possible, s'hi ha d'adjuntar una versió del text escrit en suport informàtic (preferentment, en PC Wordperfect 5.1 o en Mac Word 4).

L'equip coordinador examinarà totes aquelles comunicacions que, encara que s'ajustin a la temàtica del simposi, no s'hi articulen bé.



GOVERN BALEAR
Conselleria de Cultura
Educació i Esports

ES FORMATGE MALLORQUÍ

Ca'n Montes

CTRA. S'ARENAL - LLUCMAJOR, KM. 1.

TEL: 44 01 03 - FAX: 44 00 87

S'ARENAL - MALLORCA

DIRECCION POSTAL - c/NUEVA, Nº 22 - 07620 - LLUCMAJOR



C/. San Ramón Nonato
Tel. 49 20 82 • Playa de Palma • Mallorca

Gerente: Enzo Galante



RISTORANTE PIZZERIA
Italia 4



IMAGENES FESTIVAS Y SIMPATICAS



Aquesta fotografia podria titularse "Capellans i ball de bot". Estan el Bisbe de Mallorca, dos Vicaris Generals i 13 sacerdots. L'Església es va convertir en gran festa. Acte religiós dels que fan historia. En aquest cas història Centenari. La Parroquia repleta de feels. Elegancia i ancestralitat a rompre. Esplendidez, fe, gentileça, pau, concordí, satisfaccions. I simpatia per tot arreu. Una imatge bellíssima. (foto Valeriano).



Son el patjes dels Reis Magos d'Orient, els quals vingueren a S'Arenal amb motiu de l'entrega del premis anuals "Associació Amics dels Reis d'Orient". Un acte molt agradable, simpàtic i oportú, ja que el mateix temps posca una nota de pau i fraternitat als entorns arnalers. Els tres, seriosos com pertoca, compliren el paper de lo millor. (foto Sbert).



¿Que li diria aquí el Pare Jordi al regidor Joan Gamundí?. Parlarien de algún company també regidor? No, segur que no. Parlarien de problemes de doblers? No, també segur que nó. Lo més probable es que el rector mostrás la satisfacció inmensa que a tots ens donar el premi concedit al Museu de la Porciúncula i, sobretot, a la memoria i homenatge al recordat Pare Joan Llabrés, al cual noltros diriem, simpaticament, "Un llubiner d'or que va viure més de seixanta anys a S'Arenal". ((foto Quintín)



Despues del solemne acto religioso con motivo del Centenario de la Iglesia, muchas personas bajaron a ver las exposiciones de pintura y fotografias. En esta podemos ver al Sr. Obispo Teodoro Ubeda; el presidente Jaume Matas; la delegada del Govern Catalina Cirer; el rector P. Jordi Perelló; germanes de la caridad; Tina Sales; Joan Ferrer; Manolo Martínez; Guiem Salvá y un niño que lo abraza simpaticamente el presidente Matas. (foto Valeriano).



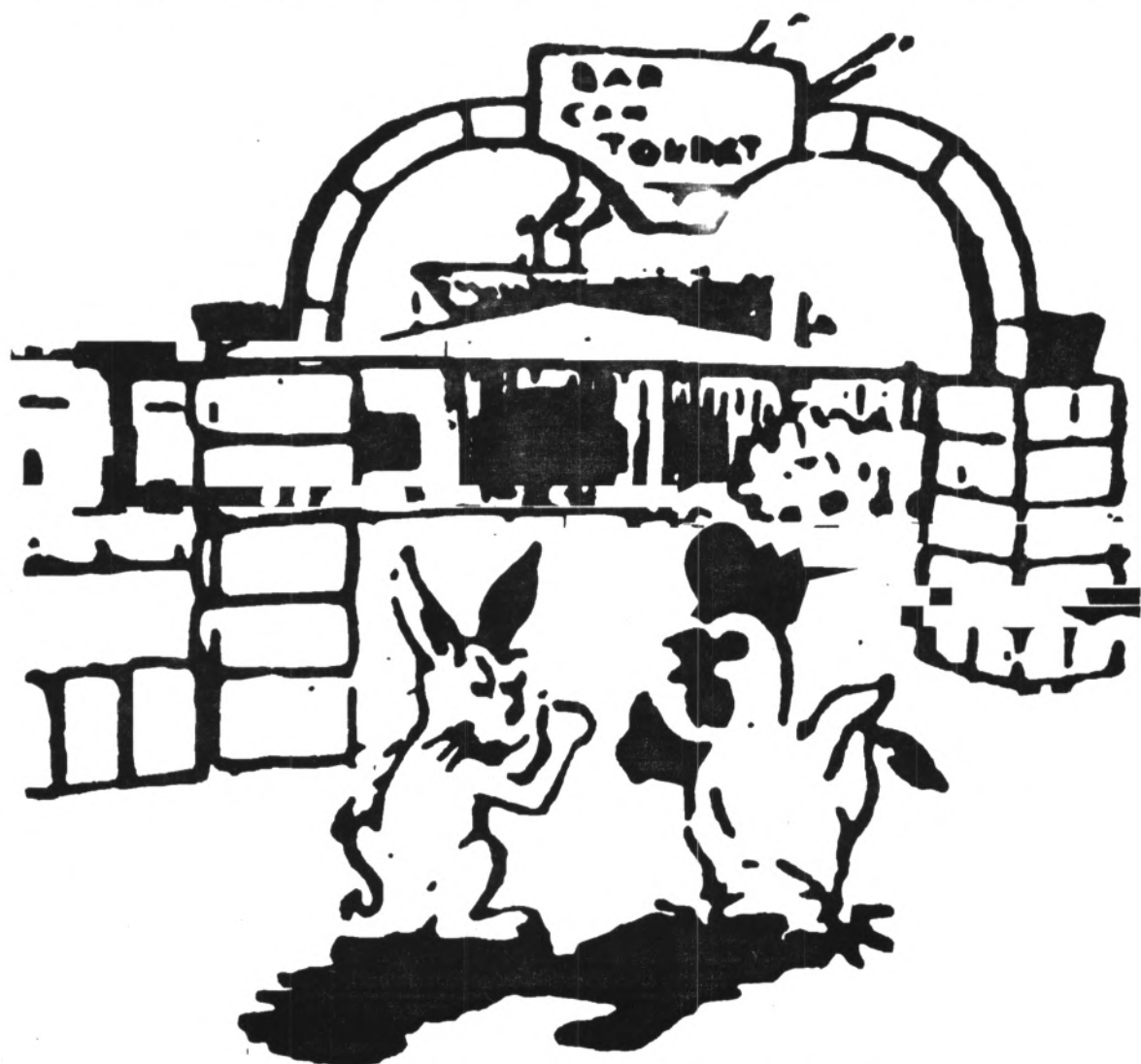
Sor María, en nom de totes les Germanes de la caridad, rebé un ram de flors de mans de Joan Ferrer, president dels "Amics dels Reis d'Orient". La Capella, plena de gent, aplaudí ben fort la generosa i simpática entrega. Les Germanes de la Caridad, han estades i son, un etjemple a imitar. La seva ajuda a l'Església, a les gents necesitates del poble, a l'ensenyament, fant sia un collectiu a qui em d'estar agraits de tot cor. (foto Toni Fiol).



Es la filleta de Catalina Cirer, a l'entrada de l'Església. Está amb el seu pare Martin Sales. La Delegada del Govern arribaria pocs moments després, vestida de blanc impecable, guapa, simpática com sempre. Cati Cirer no ha camviat. Com pertoca. La nina tot atent a la foto. Enhorabona i gracies. (foto Manolo).

Bar **CA'N TORRAT** **PARRILLA - GRILL**

Abierto todos los días
Horario ininterrumpido desde las 13 horas



CAMINO MARAVILLAS
SALIDA AUTOPISTA Nº 11 TEL.: 26 20 55
PLAYA DE PALMA (MALLORCA)

AÑORANZAS DE UN EMIGRADO Y "S'AVIÓ D'EN PERE"

Por Andrés Salom

Cuando, hace ya más de cuarenta años regreso, un verano sí y otro también, por unos días a los parajes de mi juventud - alrededores de la Playa de palma: S'Arenal, és Pil.larí, ses Cadenes -, más que a otra cosa, en busca de recuerdos, me siento siempre herido de nostalgia; nostalgia de cuando creía que la ahora llamada Playa de Palma era algo que estaba puesto allí única y exclusivamente para que yo pudiera ir a pescar "mabres", a bañar las bestias de tiro - y yo mismo - al finalizar una dura jornada de trilla, o en busca de una carretada de algas para cubrir la era al terminar las "meses"; nostalgia de cuando el pinar de "Ca's Frares" era un paraíso con tórtolas esquivas y mansísimas e iniciáticas ninfa - léase criadas de Ca'n Moner - , y, sobre todo, nostalgia de aquellas semanas de vacaciones de los zapateros "llucmajores" y sus verbenas en el local Florida Parque de S'Arenal.

Digo "sus verbenas", porque para ellos, los "llucmajores", se hacían. Pero eran de todos, ya que acudía juventud de toda la comarca. Recuerdo, entre algunas -pocas- hortelanas peripuestas, a los de Sant Jordi, tan bien trajeados ellos: corbata, cuello y puños almidonados - ¡en pleno mes de julio!- y zapatos de fantasía, los de "és Pil.larí", entre quienes me contaba, siempre de trapillo y los más asnos, a quienes evocaría años más tarde en un intento de glosa en el decir vernáculo:



El escritor Andrés Salom ha pasado unas semanas en S'Arenal.

*Més que benastres, banderes,
jovents un poc goràs
que perdiem ses darreres
encalçant llucmajores
per sa vorera de mar.*

Nostalgia de casi todo, haciéndole honor a Jorge Manrique (...como, a nuestro parecer,/ cualquiera tiempo pasado fué mejor).

A nuestro parecer, sí... y sólo a nuestro parecer, claro. Pues no se olvide que fuimos la juventud de posguerra, con todas nuestras hambres y no pocas represiones.

Nostalgia, digo, sí; sin embargo, debería escribir añoranza, que, al tener destinatario concreto, no es exactamente lo mismo. Añoranza de aquel "Es Pil.larí" de apenas dos calles y de aquel S'Arenal de no más de treinta familias; lugares en los que, casi sin saberlo y por encima de carencias esenciales, fuimos tan felices. Tanto es así, que, casi sin darnos cuenta, hemos ido relegando a los desvanes de la inconsciencia los recuerdos desagradables,

frecuentemente espantados, de los que fuimos testigos. Pongamos por caso la muerte, en el hundimiento del Crucero Baleares, de dos amigos entrañables: Miguel Roca Barceló y Antonio Matas Serra; las ejecuciones sumarias, en la tarde de un domingo de Agosto de 1936, por los alrededores de "ses Cadenes"; el bárbaro asesinato de mateo Martí, alias "Ateo" para la beatería local; así como las

horrorosas imágenes en el recuerdo de parte de Palma y el pueblo de Sant Jordi arrasados por los bombardeos, y otras muchas de no menos espanto, dantescas, ofrecidas a la inocencia de nuestros ojos.

Los jóvenes de hoy, felices ellos también a su manera, quizás no sean ni siquiera capaces de concebir aquel infierno.

Pero el autor de estas líneas recuerda haber sido niño, en este caso "llucmajoré". Por entre las brumas de mis primeros pinitos en el uso de razón, lo que más recuerdo es la pregunta que los menestrales y payeses de Llucmajor se hacían una y otra vez unos a otros: *Volarà s'avió d'en Pere?*..., a la que indefectiblemente se respondía: *Son Gall volarà*. Y voló, la finca de Son Gall. Pero también el avión de despegue vertical, primero en la historia. Y con ellos, la imaginación de un niño porquero y futuro poeta, o como se llame lo en qué ha venido a parar.

Joan Fageda Aubert
Batle de Palma
Alcalde de Palma



Un ampli ventall de possibilitats de participació en les festes de la barriada de Les Meravelles constitueix, un any més, el punt de referència de tots els veïns de la zona, i per extensió de tot Palma, per seguir avançant en el procés de consolidació de la identitat i l'esperit del barri.

Fer més nostres els carrers durant els dies de festa i compartir, participant de les propostes que realitza l'Associació de Veïns, constitueix sense cap dubte l'aspecte més significatiu de l'ànim de conèixer-nos millor i, per tant, sentir-nos més ciutadans de Palma.

Durant uns dies, aquest programa ens permet unir inquietuds i aspiracions en el comú objectiu d'una barriada, Les Meravelles, disposada a fer d'aquest nucli ciutadà un espai de convivència i companyia.

Els meus desitjos d'unes magnífiques festes se sumen a la seguretat que la programació presentada satisfarà àmpliament totes les expectatives, amb la brillantor que caracteritza des de sempre el treball de tots els veïns de Les Meravelles.

Un amplio abanico de posibilidades de participación en las fiestas de la barriada de Las Maravillas constituye, un año más el punto de referencia de todos los vecinos de la zona y, por extensión de toda Palma, para seguir avanzando en el proceso de consolidación de la identidad y el espíritu del barrio.

Hacer más nuestras las calles durante los días de fiesta, y compartir, participando, las propuestas que realiza la Asociación de Vecinos constituye sin duda el aspecto más significativo de Palma.

Durante unos días, este programa nos permite unir inquietudes y aspiraciones en el común objetivo de una barriada, Las Maravillas, dispuesta a hacer de este núcleo ciudadano un espacio de convivencia y compañerismo.

Mis deseos de unas magníficas fiestas se suman a la seguridad que la programación presentada satisfará ampliamente todas las expectativas, con la brillantez que caracteriza desde siempre el trabajo de todos los vecinos de Las Maravillas.

Molts d'Anys!

¡ Felicidades !

Publicació editada amb el suport de



Este tórrido mes es festero y sobre todo eminentemente torero. Es cuando muchos turistas y nacionales poco sangrientos ellos se dan un baño de carnicería en la plaza de Benidorm, Marbella o en el Coliseo Balear.

Como los humanos somos un poco pardales, (perdón: ¿pajaros o tontos?) también los turistas, pues en Colonia, Ostende, Brujas o la City londinense se dan un tinte de humanitarios hacia los animales, pero luego no tienen inconveniente en freir a tiros en Bosnia o en cualquier calle de esas ciudades, todo ello muy normal, pues una cosa es predicar y otra dar trigo. Para que nos entendamos; que les mola un montón eso de los pasodobles, los paseillos, los cuernos de los toros a ellos y el paquete que marcan los toreros a ellas, -cortijo de Los Mimbrales, digo desaparecido Cortijo Vista Verde). Aunque lo que más les entusiasma es pronunciar ese ¡olé! aunque sea con acento gabacho, flamenco de Flandes o inglés.

Yo que quieren que les diga, tenía pensado titular la columna con el nombre de fiesta, pero maldita la gracia que me hace la misma aunque muchos la llamen eufemísticamente: Fiesta nacional. Para mí (soy un poquito obtuso) la fiesta nacional es la que nos dan todos los días los personajes de siempre. Menos mal que para la justicia este mes es inhabil, que si nó...

Pero quiero escribir de toros y toreros, ¡ah, cuidado! que viene doña Leonor Taboada, yo de machista nada, y de toreras, y no de chorizos, pues de estos últimos en su día escribirán los Tribunales, así como de toros y toreros el que escribía con tino era Vicente Zavala y el maestro de las crónicas taurinas Caldentey.

Confieso que yo asistí a bastantes corridas de toros. Pero en mi niñez. En aquellos años en que uno asistía a algunos sitios por la fuerza, cuando lo que más le gustaba a uno era jugar a las bolas o leer tebeos de Roberto Alcazar y Pedrín.

Pues como decía, en los años cincuenta mi padre me hacía acompañarle a los toros, (en Palma, en los años setenta acudí a alguna corrida invitado por un hijo de Lorenzo Bisbal, alcalde socialista de Ciutat en tiempos de la República, este descendiente de Bisbal era taquillero en el Coliseo palmesano y vecino mio) y aquí empecé mi amoscamiento y animadversión hacia tan sangriento espectáculo.

En Madrid teníamos dos plazas: la de Las Ventas y la de Vista Alegre en los Carabancheles. Las plazas de toros de Goya y del populoso barrio de Tetuán ya no existían y mi padre en aquellos años hacía lo que hoy hacen muchos madrileños con otro espectáculo de masas: el fútbol. Ser del Atlético o del Real Madrid. Mi padre era de Vista Alegre, que era donde

acudían los proletarios, que se decía entonces, pues Las Ventas eran para los señoritos, como volviendo al fútbol el Sevilla es de los de la calle Sierpes y el Betis de los de Hytasa y la carretera de Su Eminencia.

Claro que ya tampoco existen proletarios ni señoritos. Ahora existen parados o no parados o mindunguia con chequera de Ubrique y adosado en Son Verí Nou.

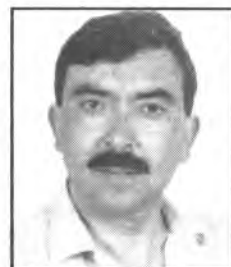
En fin que por este camino yo no les hablo de toros, pero sí de torera. Que dice la niña desde el burladero, -sí, Cristina Sánchez -"los toros no sufren nunca", pero cariño -perdón por la licencia- quien sufre. Tú. No creo.

Pues yo sufro por ambos: por el toro y la torera.

Saben una cosa, como yo no gano nada en esto para quitarme el sufrimiento me daré un baño de mar.

Les confieso que los únicos toros que me gustan son los de Osborne y para que se den cuenta después del baño me comere un filete de vaca, aunque este loco, pues yo para esto soy muy mirado.

Los toros en la dehesa.



Por Manuel Manjón

CONCURSO DE PESCA "ES CAP ROIG"

Formando parte del programa de Festes Sant Cristòfol 96 el Club de Pesca es Cap Roig organizó un concurso. El presidente señor Reda nos ofreció detalles del mismo. Son los siguientes:

MODALIDAD ROQUE-COSTA.

En alevines triunfó Ana María Pedregosa, seguida de Cati Garau y Victoria Izquierdo. Pieza mayor, Rafael Salvá.

En infantiles ganaba Gil Garau y a continuación quedaban Maribel Roig y Sergio González. Pieza mayor Maribel Roig.

Categoría junior. Primero Manolo Sarmiento seguido de Miguel Oller. Sarmiento consiguió la pieza mayor.

En seniors, era primero Francisco



No todo es pesca en el "Club Cap Roig". Aquí vemos a su presidente Reda y algunos socios en el aperitivo de una cena de primer martes de mes.

Molina, segundo Miguel Vidal y tercero Pedregosa. Pieza mayor para Jerónimo Izquierdo.

MODALIDAD ROQUE-BARCA.

En esta modalidad de roquer desde

embarcación, en la categoría seniors triunfó José Pomares, seguido de Miguel Vidal y de Juan Truyols.

En la prueba acompañantes desde embarcación, que asimismo tuvo lugar, ganaba Juan Sampol y a continuación Bartomeu Coll y Francisco Molina.

Pieza mayor (entre todos) correspondió a Pedro Homar.

CAZA SUBMARINA.

En caza submarina, seniors, fue para primer clasificado Mateu Pocoví. Le siguió en la general Francisco Gelabert y tercero a Juan Garau. La pieza mayor para Mateu Pocoví.

Baesbar

Mi MUEBLE

MUEBLES AUXILIARES

Amueblamiento Infantil - Juvenil

Módulos y Librerías para Salón - Comedor

Murales de espejo para entradas

Conjuntos para Salas de estar

Tresillos, Rinconeras y Sofás Cama - Nido

C/. Ejercito Español, 7

Tel. 44 16 29

Particular: Tel. 26 13 91

S'ARENAL

(Mallorca)



CENTRO MEDICO MIRAMAR

CALLE MIRAMAR, 9 - TELEF. 44 09 22 - EL ARENAL (Mallorca)

SEGUROS PRIVADOS:

ADESLAS - ASISA - IMECO - PREVIASA - L'ALIANZA - NOVOMEDIC - IMEQBA - MARE NOSTRUM - SANITAS - OTROS...

IGUALATORIO MEDICO - RX - ECG

ANALISIS Y CERTIFICADOS MEDICOS OFICIALES

MATERIAL ESCOLAR Y DE OFICINA - PRENSA - REGALOS - SELLOS DE GOMA

PAPELERIA **FERRER**

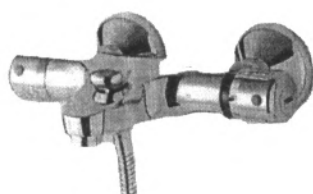
CALLE BERCA 23 (junto hotel Torre Arenal) - S'ARENAL - Tel. 44 01 26

PAPELERIA - JUGUETERIA - PERFUMERIA

PLASTIFICADOS - FOTOCOPIAS - ENCUADERNACION FASCÍCULOS

DISTRIBUIDOR

DE:



EXCLUSIVAS DE FONTANERIA

FONTBLANC

C/. Cannas, esquina Gaspar Rullan

Tel. 26 48 73 - Fax 26 89 08

07600 S'Arenal

S'ARENAL D'AHIR

LA CASA D'ES GOVERN

Un recuerdo antes que desaparezca

En la calle Torrente esquina carretera Militar hay una casa medio escondida, silenciosa, como temerosa o ya sabiendo que cualquier día será derribada y se levantará en el solar donde se asientan sus fuertes cimientos un nuevo bloque de apartamentos, y con ellos desaparecerá su otra esbelta figura y se olvidarán pronto de ella. Por si es así, hagamos memoria.

Siempre fué llamada la casa del Gobierno, por ser sus inquilinos altos cargos del Estado que la habitaban en época estival, pero sabemos más de su origen, según la versión de una persona, ya largos años desaparecida, Don Jaime Pou, asiduo cazador con su padre por estos lares, el Estado había expropiado un gran solar para construir una sólida casa a principios de siglo que sirvió de residencia a los ingenieros, parece ser aragoneses, que intervinieron en la construcción y trazado de la carretera Militar quizás esto explique que los camineros tuvieran en ella siempre sede y punto de referencia y reuniòn.

Como aún puede verse, después de tan luengos años, se trataba de una magnífica casa con su torre cuadrada de color rojizo que después al quedar recortada por la alineación de las calles Torrente y Militar más alta pareció, para salvar este desnivel se construyeron unos muros perfectos de marés y piedra por los que pendían o arrastraban los brazos o ramas de cactus "curri-curri" cuyas flores brillantes la rodeaban por completo como túpida alfombras, pero perdió su encanto al quedar recortadas sus terrazas o bancasles que descendían hacia el mar.

Su acceso lo tenía por la empinada cuesta de la calle Torrente no obstante, cerca de la esquina y como atajo, una estrecha escalera en zig-zag nos conducía al portal, escalera que todavía existe, de todas maneras el lugar es irreconocible, solo imaginable si se mira el final de la calle no terminada y pensar que todo el lugar era igual lleno de matas y pinos. Por la parte alta se llega-



Un detalle de la casa



Una muestra de la bonita Torre Mirador

ba a una gran cochera, que por cierto había unos fogones de cocina y durante años sirvió como taller de carpinteros y mecánicos, allí se hacían mangos para picos y palas, arreglaban herramientas de trabajo, coches y en más de una ocasión como depósito de bidones de gasolina.

Como dije al principio, los veranos siempre estaba ocupada por altos cargos militares o del Gobierno, generales como Garcia Ruiz y familia, más tarde recuerdo los Gual etc. etc.

Mas... en invierno y sobretudo en primavera, cuando de su vigilancia y custodia se encargó durante muchos años Don Bartolomé Pons, alias "Prim", que era caminero mayor de Obras Públicas de toda esta zona hasta Cabo Blanco, con sus hijos Mateo y Damián, le acompañábamos a aquella casa grande, la recorriamos y subíamos a la terraza de la torre, nos dejaba manipular la "macheta" para llenar los depósitos de agua. Alguna vez si podíamos conseguir la llave, por estar ausente Don Bartolomé, corrimos la aventura de ir a buscar nidos de gorrión por entre la uralita y el tejado, travesuras que al ser conocidas nos eran fuertemente recriminadas por el posible peligro de caída o por los destrozos a causar, la verdad es que allí jugábamos al escondite a nuestras anchas.

Con el paso de los años dejó de ser punto de referencia del pueblo, continuó siendo centro de los camineros de la parte de Lluçmajor hasta alguno ocupó parte de ella como vivienda. Buena parte del año sigo viéndola cerrada y estoy seguro que sus nuevos inquilinos, que casi la ahogan, no saben nada de su historia y pasado, del que puede presumir, y hoy hemos intentado recordar.



Por Onofre Llinàs

TENIS ARENAL

TENIS - BOWLING - SQUACH. TELS. 44 02 10 - 44 00 17

**BODAS - COMUNIONES - BANQUETES - REUNIONES DE EMPRESA
PIDA PRESUPUESTO - MARCO INCOMPARABLE**



C/. TRASIMENO, 50
07600 - S'ARENAL
Tel/Fax. 26 23 51
Móvil. 908 537 466

Informática Arenal

- ASESORAMIENTO
- CURSOS DE FORMACIÓN
- ORDENADORES
- PERIFÉRICOS
- CONSUMIBLES
- SOFTWARE
- SERVICIO TÉCNICO
- FINANCIAMOS SU COMPRA



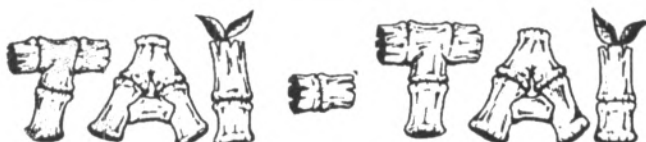
RESTAURANTES

DONDE LA FIESTA BRILLA MAS

nº 1

Bodas
Comuniones

nº 2



Fiestas
Cumpleaños

nº 3

y ahora el

n.º 4

Elija su menú y uno de nuestros

TAI-TAI

a los telfs. 44 11 50 44 30 40 y Fax. 74 30 19

COMERCIAL



INSTALACIONES SANITARIAS - CALEFACCION - GAS
VENTA Y EXPOSICION DE MATERIAL SANITARIO

EXPOSICION Y VENTA: Calle Formentera, 1

Tels. 44 26 20 - 44 25 02 - Fax: 26 11 19 - S'ARENAL (Mallorca)

Distribuidor oficial de grifería:

BUADES



Jon D. Albeniz denuncia EL INJUSTO DESPRESTIGIO A UNOS PENSIONISTAS

Esta revista recibió la visita y nos entregó un escrito, del vecino de S'Arenal, Jon D. Albeniz Román, firmado, del cual entresacamos lo siguiente:

“Un abogado desprestigia a unos pensionistas en un juicio verbal, celebrado el pasado 24 de julio, donde uno de dichos pensionistas era el denunciante.

Pues bien, en dicho juicio el abogado de la parte denunciada, con gran criterio de su profesionalidad, nos acusó de que al ser pensionistas, y al no tener nada en concreto que hacer, los limitabamos (los pensionistas) y esto lo pluralizó, a fastidiar al trabajador a que faltase de su trabajo y, aparte de eso y otras cosas, nos divertíamos.

Por lo cual, a mí me enorgullece, el haber llegado a ser pensionista. Pero, digo yo, ¿no estamos en un País de Derecho y Democrático?. Según nuestra Constitución, se nos dice, que de derecho tenemos a oír y ser oídos.

Pues bien, en este caso, fui privado de libertad de ser oído, tal como lo confiere nuestra Constitución”.

CONVENI DE COL.LABORACIÓ ENTRE LA COMUNITAT AUTÒNOMA I LA APFM

El president de la Comunitat Autònoma, Jaume Matas, i el president de l'Associació de Premsa Forana, Miquel Company, varen signar el passat dia 8 un conveni de col.laboració pels anys 95,96 i 97.

L'acte va tenir lloc a la seu que l'Associació té al poble de Sant Joan.



La fotografia recolleix un moment de tal signatura

PRESENTADA UNA ASOCIACIÓN DE RADIO AFICIONADOS

Formando parte de los actos del programa de Festejos Sant Cristòfol, hubo presentación de una asociación de radioaficionados de S'Arenal.

Muy de mañana, del domingo 14, los pudimos ver actuar desde el Paseo Miramar (frente hotel San Diego).

Su nombre de batalla es “Ruedas” (Ràdio Unió Educativa d'Aficionats de S'Arenal).

Asistencia de autoridades. Nuestra revista estuvo allí. Y sacamos una fotografía de sus componentes, la cual les ofrecemos.



Mar-i-mon

PETANCA

Se disputó el “XXIV Trofeo C.P. Son Verí”

En las pistas del Complejo Deportivo Tennis Arenal que lidera Pedro Canals, tuvo lugar la disputa del “Trofeo Club Petanca Son Verí” en su 24 edición.

Mucha participación y éxito deportivo. Las partidas finales duraron hasta casi entrada la noche, habiendo empezado a jugarse a las 9 de la mañana.

La entrega de los muchos trofeos en disputa estuvo a cargo de los regidores Juan Puigserve y Juan Jaume junto a Pere Canals y el presidente del club organizador, el dinámico José Coll. Presencia de la presidenta de la Federación Balear de Petanca señora Ana.

En la foto que les ofrecemos podemos ver a los campeones del torneo junto a quienes hicieron entrega de los premios.



T.S.



ELECTRICA

F. Ayudarte, S.L.

INSTALACIONES Y REPARACIONES
VENTA MATERIAL ELECTRICO E ILUMINACION

RAFAEL RAMIS TUGORES, 5 - TEL. 26 17 38 - FAX 26 89 51
07600 - EL ARENAL - PALMA DE MALLORCA

¡Coma como en casa!

Con nuestro menú diario
o nuestra variada carta

- CARACOLES
- PAELLA
- SOPAS MALLORQUINAS
- FRITO MALLORQUIN
- LOMO CON COL
- PALETILLA DE CORDERO
- CALLOS
- ETC...

LUNES CERRADO

DOMINGOS Y FESTIVOS CERRAMOS A LAS 17 H.

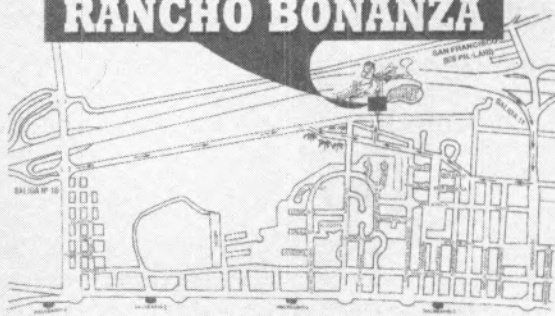
RESTAURANTE - BAR



TEL: 26 10 81

...Coma como en casa
en

RANCHO BONANZA



winterthur

SEGUROS

Carretera Militar, 256.
(Junto VIATGES S'ARENAL)
Telf. 26 22 22

Piense en su
mañana
con:



winterthur
jubilación



CITROËN

Agente: Juan Palou Pascual

SERVICIO OFICIAL EN EL ARENAL



Calle Antas de Ulla, 4 - Tel. 26 98 99 - 07600 El Arenal

"AIRES DEL PLA LLUCMAJORER", AGRUPACIÓ DE BALL MALLORQUÍ, ACTUARÀ A POLONIA

La bandera de Mallorca i la d'Espanya tornaran a sortir de l'Illa. Les portaren el grup dirigit per Pedro Antich, "AIRES DEL PLA LLUCMAJORER".

"Com recordau aquesta es la tercera ocasió que l'Agrupació viatja a l'extranger, a més d'una anada a la germana illa d'Eivissa el 1987.

La primera va ésser a Argèlia, actuant a les ciutats d'Argel, Oran, Tissiossu, Constantine, Blida, etc. Era el 1984.

I l'any passat, per aquestes mateixes dates, ens traslladàrem a Alemanya, concretament a Hamburgo, Hermansburg, Celle, etc., on antuàren a un Festival Internacional. al qual hi participaren 48 països, representant nosaltres a Espanya.

Aquest 1996, viatjam a Polònia, a les ciutats de Cracowia i Nowy Sacz, del 25 d'agost fins el dia 1 de setembre, amb motiu de les Festes.

No hi ha cap dubte que tots procurarem deixar la bandera nostra amb un alt

prestigi, com sempre hem procurat fer.

Comptam per realitzar el viatge amb la col.laboració de l'Ajuntament de Llucmajor, Caixa de Balears "Sa Nostra" i Caixa Estalvis i Pensions "La Caixa". A tots el nostre agraiment"



Per M^{re} del Carmen Roca Salva

VIVE UN VERANO DIFERENTE

Durante la última quincena del mes de Julio se ha organizado en el colegio público Son Veri del Arenal una Escuela de Verano para niños de 6 a 12 años. Con horario de 9 a 14 y 16 a 18 horas, asistieron 55 alumnos.

Este tipo de actividad se realiza desde hace tres años y se enmarca en el Programa Municipal de Drogodependencias que se lleva a

cabo en el Arenal desde el Ayuntamiento en colaboración con el Consell Insular de Mallorca.

El objetivo de este proyecto es mostrar la importancia que tiene la manera en que los niños y jóvenes disponen de su tiempo libre como espacio no solo de diversión sino también educativo, desde el que aprenden a relacionarse y comunicarse con los demás y en el que se adquieren unos valores y

unas pautas de comportamiento.

La escuela de verano está dirigida por la Asociación Infantil y Juvenil "Es Moli". Las actividades que se desarrollan son muy variadas: juegos, talleres de medio ambiente y de educación para la salud, deportes, excursiones..., todas ellas de gran interés para los chicos.

Coordinarán los servicios sociales del Ayuntamiento de Llucmajor.

EL GRUP DE MUNTANYESME PENJA LA BANDERA AL CAMPANAR

Cada any, el segon diumenge d'agost se celebren les tradicionals Festes de la nostra Patrona Santa Càndida.

Amb aquest motiu és tradició que un home posi la bandera de Llucmajor a la cúpula de l'Església, al lloc més alt del campanar. Des de sempre ho hem considerat un fet molt arriscat, on es demostra el poder de la força de voluntat d'una persona que és capaç de

realitzar accions poc corrents, tot perquè s'ho ha proposat.

Ja fa una bona sèrie d'anys que els encarregats de fer aquest acte carregat de simbolisme, són els components del "GRUP DE MUNTANYESME DE LLUCMAJOR". Pujan fins a dalt, col.loquen la bandera, anunci de les Festes Patronals del poble en honor de Santa Càndida, i devallen, després, en

"rappel".

Hi ha al.lotes i tot que hi baixen. Això del vèrtigen per la altària sembla que ja no fa por a ningú. Bé, és un dir. El cert és que aquest grup a prés molta força, hi ha bastants joves interessats pel "rappel" i que són molt agosserats. Estan fort entrenats perquè el practiquen a les montanyes de l'illa amb certa freqüència.

Del llibre "SENZILLS RAMELLS DE PARAULES"
els oferim el següent poema que fa referència al símbol de les Festes

SANTA CÀNDIDA

Santa Càndida es vesteix de llum per venis a la Festa, feliç amb el remoreig que pel poble s'expandeix i ens posa cara xalesta.

Un home molt temerari puja a dalt del campanar; perquè tothom el repari l'emblema allà, solitari, deixa anllairat flamejar.

Des del cel ella somriu per ser de tots venerada enmig del cor de l'estiu quan el sol és un caliu; la gent mai no l'ha oblidada!

I la bandera cargola retallada dins el blau, voltada d'una aurèola, -davall d'un sol que s'envola- i us diu: "Benvinguts siau!".

SA RECETA DE N'AINA BACALAO CON GARBANZOS

600 gr. de bacalao (desalado), 1 cebolla, 1 cabeza de ajos, perejil picado, aceite, 1 bote de garbanzos, 12 bolas de pimienta, 1 hoja de laurel

Sofreir cebolla y ajos en una cazuela de barro hasta que este dorado, enharinar el bacalao, freirlo y poner en la cazuela junto con un vaso de agua, las bolas de pimienta y el laurel y los garbanzos, y dejar hervir una 1/2 hora. 5 minutos antes de retirar del fuego añadir el perejil picado.



COL·LEGI SANT VICENÇ DE PAÛL - S'ARENAL

8è E. G. B. - CURS 1.995-96



(ESQUERRA - DRETA)

Jerònia Mut Mojer - *Professora*
Ana Belén Ruiz Ruiz
Francisca Salas Ferriol - *Professora*
Juan Antonio Alba Gil
Francisca Salvà Sastre - *Professora*
Mario Hernández Rodríguez
Felipe Ballester Tomàs
María José Rodríguez González
Luis Felipe Oliver Sánchez
María Isabel Roldan Baño
Antonio Mas Ortiz
Ester Borrás Ferreras
Pedro José Fernández Martínez
Zoraida Romera Bueno
Fernando Toro Marín
Eva Martínez Quetglas
Gloria Mateu Velasco
Martina Morales Moscoso
María Guadalupe Cortés Ramis
María Nieves Cubero García
Soraya Rivera Rehoredó
Catalina Bosch Sansó - *Directora*
Sheyla Marín Abellán
Francisca Salvà Tomàs - *Professora*
Ester Raquel Massa - *Professora*
Aurora Vicens Serra
Félix Alarcón Álvarez
Marc Martínez Barroso
Gabriel Jaume Vega
Rafael Franco Domingo
Emma Jiménez Craig
Elvira Zamudio Fernández

Maria del Rocío Caballero García
Vanessa Pérez Narváez
Soledad Muñoz Molina
Azahara Fernández Alonso
Mónica García Carvajal
Vanessa Orfila Raya
Pamela Duran Navas
María del Mar Pérez Miguel
Cristina Ruiz Mejías
Mónica Martín Ortíz
Angela Herminia Ramírez Martínez
María del Carmen Olmo Cañellas
Ana Recio Clar
Sonia Hidalgo González
Verónica Sánchez Ruiz
Ana Isabel Bravo Mangas
Laura Rojas Comas
Olivia Martínez-Carrasco Hervás
Belinda García Hernández
Aranzazu Vicens Ruiz
Matías Garrido Vilchez
Vanessa Aguiló Catalán
María Isabel Vaquer Reboredó
Silvia Moltalvo Santos
María Garcías Mascuñan
Cristina Titos Laudeña
Yolanda Pérez Blázquez
Margarita Minuesa Barceló
María Lorena Teruel Martorell
Ana María Martínez Zanoguera
Angelina María Navas Clar

LLEGAN LAS PRIMERAS LICENCIAS DE OBRAS DEL POLÍGONO DE SON NOGUERA

Han pasado dos años desde que terminaron las obras para poner a punto el Polígono Industrial de Son Noguera. Hubo que modificar, ya que "la edificabilidad permitida, según el plan parcial, ocasionaba que el precio por metro cuadrado no resultaba rentable para los posibles compradores y tampoco, para los promotores", ha dicho el alcalde Oliver.

Adelantó el alcalde llucmajorer: "Se empezarán a conceder obras de edificabilidad que hasta ahora estuvieron paralizadas".

Y añadió: "Se espera los industriales que adquirieron solares a Gestur Balear, iniciarán sus respectivas construcciones".

Se nos ha dicho, la demanda es bastante alta y se puede mirar el futuro del Polígono de Son Noguera con cierto optimismo.

El Ajuntament posee terrenos (sobre un veinte por ciento de la superficie total ocupante del mencionado Polígono). Son solares que el equipo actual de gobierno acordó subastar.

Se pretende evitar toda especulación y se pretende que las empresas que adquieran superficie, edifiquen su



Gaspar Oliver, alcalde de Llucmajor

respectivo edificio antes de los cuatro años.

Lo más noticiable, hoy por hoy, es lo de que las primeras obras de edificabilidad de edificios, están a punto de ser realidad.

Una vez comenzadas dichas obras, lo demás tiene que venir por añadidura.

VELA. Se celebró un Campeonato del Mundo en S'Arenal.

Nuestra bahía fue durante unos días una especie de vergel de velas blancas. Bonita estampa que suele repetirse bastantes veces a lo largo del año. Lo más importante de la ocasión que nos ocupa es que se trataba

de la disputa de un campeonato del Mundo.

Un acontecimiento que marca un punto importante en la historia del Club Náutico Arenal, club organizador.

El Campeonato del Mundo estaba reservado a la categoría Clase Europa y hubo nutrida participación representando a buen número de países.

Fueron cuatro días y se disputaron tres regatas cada día, terminando la prueba el 13 de julio. Hubo solemne entrega de trofeos con asistencia de autoridades provinciales y locales.

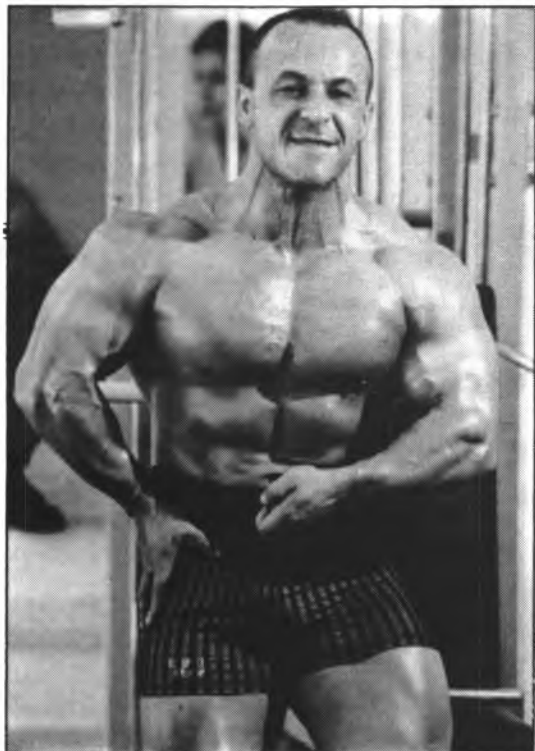
CULTURISMO. Eusebio Lara Cano a por títulos.

Eusebio Lara Cano, lo encontramos en el Bar de José M.^a Lozano. Y saltó la noticia. Lara va a disputar el Campeonato de Baleares de Culturismo. Ello en Ibiza, el 27 de Octubre.

Eusebio Lara nos dijo:

Estoy en la categoría 75-80 kilos. Empecé hace nueve años en el Tenis Arenal, mi aspiración es acudir este año a los campeonatos de España, en Málaga. Su entrenador es Paco Fortuny, en el Sport Estudio de S'Arenal.

En la fotografía podemos ver una bella imagen de Eusebio Lara.



Al cierre de esta edición, nos ha llegado la noticia que José Dols, ha sido elegido nuevo Presidente de la U. D. Arenal. ¡Enhorabuena, José!
(Ampliaremos información en el próximo número).

CASAS DE DIVERSIÓN

Veo día a día como en el Arenal se abren muchos negocios de sexo, los llamados "puticlubs", proliferan como las setas en año de lluvia, y me pregunto ¿cómo puede ser un negocio tan rentable en una época donde hay tanta libertad sexual?

Si hay tanta oferta se supone que es porque también hay mucha demanda, en un país que según encuestas realizadas, la sexualidad en adolescentes es cada vez más habitual y a edades muy jóvenes, donde hay muchas mujeres solteras, divorciadas, liberales, en fin que no debería ser tan habitual ahora como hace quince años, que los hombres frecuentan estos locales.

Al mismo tiempo hay muchos locales gays, que tienen mucha aceptación y además mucha gente.

Por otro lado se quejan las mujeres que hoy en día es muy difícil ligar, que parece que los hombres pasan de ellas, que van a su rollo, con sus amigos, su fútbol, sus hobbies...

Ultimamente he frecuentado bares gays, cada vez es más evidente que hay más lesbianas y homosexuales, quizás tienen menos tapujos y miedos, lo cual es un gran paso hacia

adelante en su lucha por conseguir la igualdad con el resto de la sociedad.

También he ido a clubs de strip-tease, que por cierto estaban llenos, a sex-shops, etc., ha sido introducirme en un ambiente diferente a mi mundo que desconocía en gran parte, y de esta manera puedes tener elementos de juicio reales sin mitificar lo que ocurre, ni a las personas que trabajan en esto, ni a los clientes algunos habituales y otros esporádicos.

La verdad es que las chicas que trabajan en clubs son de lo más normal, muchas de ellas con estudios superiores, y con unos cuerpos de envidia, tengo que decir que he ido a sitios de un cierto nivel, en los cuales había abogados, médicos, empresarios... mucha gente que uno no se imagina que pueda ir... porque además se suelen perder por allí a unas horas muy normales... a las cinco de la tarde después de la comida de empresa, con ese cliente tan importante que acaba de resolver un negocio, con su socio, o solos porque han ido tantas veces, que se conocen todos.

Creo que es un deseo de evasión de las tensiones diarias, de la monotonía, de la familia.

Muchos desean sentirse jóvenes y atractivos, sin tener que complicarse en seducir a una chica, y sobre todo, de esta forma no comprometen su matrimonio porque nadie les pedirá nada a cambio excepto la visa.

La doble vida la lleva mucha gente, hombres casados que van a clubs gays, mujeres que hacen lo mismo, señoritas bien que trabajan en clubs cuando salen de la universidad, amas de casa que aprovechan el día, cuando los niños están en el colegio... Y es que la gente no se si es monógama porque lo dicta la sociedad, no se si es heterosexual o por el contrario la bisexualidad es lo que nos gusta.

Lo cierto es que estamos viviendo una nueva era de cambios en muchos conceptos sentimentales, sexuales, espirituales, cada cual con su historia, mientras con ella se sienta bien.



Por Rosa M. Femenia

ADIVINANZA

Una vez había un hombre que se llamaba Bartolo. Como era buena persona nunca, nunca estuvo solo.

Vivía en un pueblecito de la costa mallorquina de cuyo temperamento conocía bien la cocina.

Servía todos los platos que le gustan a la gente y los escribía a diario de una forma muy prudente.

Para primero deporte o bien unos noticiones que con su sal y pimienta entonan los corazones.

De segundo comidillas cazadas el mismo día por las esquinas y plazas allá donde las oía.

O bien alguna entrevista echa a algún nativo viejo recitador de recuerdos

que lo dejaban perplejo.

Para postre nos brindaba algún verso dicho en "glosa" sacado de su mollera así como si tal cosa.

De vez en cuando contaba noticias un poco añejas, de hace veinticinco años, y que gustan a las viejas.

Escribió durante tiempo en dos o tres noticieros de la prensa mallorquina, contando los "mentideros" ocurridos a diario en todo su alrededor destacando lo agradable y lo alegre con primor.

El boxeo era lo suyo, y luego fue el balonpié, y además el balonmano, y después ya no se qué.

Iba con gorra de plato y por eso -pobre chico-

tenía que tener cuidado en donde metía el "hocico".

No fuese que algún mandón de esos que órdenes dan, se sintiese muy tocado y le quitase su pan.

Porque hay que tener cuidado cuando uno es cocinero, no sea que meta la pata y se malogre el puchero.

Termino mi adivinanza confiando en que el lector tome todo esto a chanza sin malicia, por favor, y Bartolo, como siempre demuestre su buen humor.



Por José Alvarado

Así nacio...hace 32 años

EL PRIMER FESTIVAL INTERNACIONAL DE LA CANCION DE LA PLAYA DE PALMA (2ª Parte)

(Continuacion)

Felicitaciones lisonjeras posteriores al exitaso que tuvo el Festival y a su trascendencia y promoción no sólo de las canciones que también de "sa roqueta" dentro y fuera de nuestra fronteras nacionales.

Cuando finalizado el acontecimiento nos eran devueltas las letras bancarias que habíamos firmado y quedaban anuladas, las rompíamos colectivamente dandonos un respiro que duraría medio año pues para la II edición volveríamos de nuevo a la misma circunstancia. Lo percibido por las localidades de acceso al Festival por lo gastado en su presupuesto y así durante 8 Festivales, octava edición que ya tuvo un pequeño superavit destinado a beneficiencia o a corona de flores para el entierro del mismo por olvidarnos convocar la 9ª edición, no por ninguna razón mas que la del des-piste.

Bién, pues me voy a permitir mencionar en recuerdo de los que ya nos dejaron en este mundo y de quienes en

su día les seguiremos, quienes fueron los pioneros de este Festival Internacional de la Canción de nuestra Mallorca:

Presidente.

Antonio Galmes Riera.

Vicepresidente.

Pedro Cabrer Rodríguez.

Presidente Comisión Económica.

Juan Casals.

Jefe Sección Técnica.

Jacinto-Ismael Pérez García.

Jefe Sección Espectáculo.

Pedro Vidal Amengual.

Tesorero.

José Calatayud Lopéz.

Relaciones Públicas.

Antonio Pomar Gual.

Vocales:

Pedro Canals, Ramón Aragones Vila,

Miguel Vicens Rigo, Juan Prats

Pijuan, José Salas Oliver, Bernardo

Ribas Rubi.

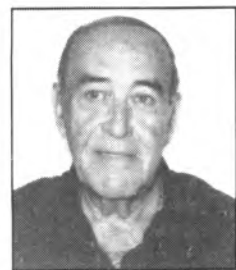
Secretario General.

Matias Mut Oliver.

Y respecto a las 20 canciones seleccionadas de entre mas de 400 presentadas, sus titulos son: "Mallorca,

Mallorca", "Añoranza Balear", "Mallorca y Tu", "Voy a Soñar", "Mallorca, Isla de ensueño", "Isla del Amor", "Canto a Mallorca", "Table For One", "Toc el que Soc", "Noches de Palma", "Palma", "Añoranza", "Los Amantes", "Paradise Of Love", "Quieres Volver", "Yo no me marchó de aquí", "Recordare". "Verano en palma de Mallorca", "A Palma, a Palma", "Quand Palma Chantait".

En los días del 7 al 11 de julio de 1964, discurrió este Festival y muy felizmente, tan feliz que posteriormente se celebraron otros siete más con celebérrimas canciones que dieron la vuelta al mundo, y cada año en un marco y escenario distinto.



Por Jacinto-Ismael Pérez García

i G R A T I S !



**(Sólo para profesionales
BARES - RESTAURANTES etc.)**

Si es de su interes ofrecer el mejor café expreso, solicite esta cafetera automática profesional y se la instalaremos totalmente "GRATIS" en su establecimiento. Antes de comprar o reparar su cafetera llámenos, tenemos una cafetera para Ud. (Sin costo de inversión, mantenimiento ni alquiler)

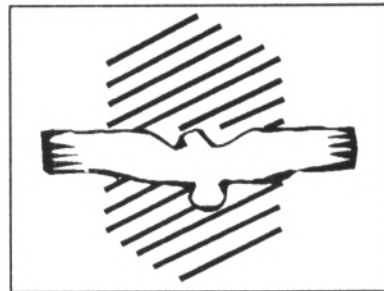
Solicite información sin compromiso al 43 07 06

ASCENSORES

ASPE S.A.

MONTAJE
Y
CONSERVACION ¡NUESTRO ASCENSORISTA!

MARINETA, 7 - TEL. 44 05 00 - S'ARENAL (Mallorca)



ADMINISTRACION LOTERIAS 28

C/. Milán, 3 - S'ARENAL

¡LA ADMINISTRACION DEL GORDO!

IMPRENTA *Graphic Art*

CARRETERA MILITAR, 208 TEL. 26 89 64 (2 líneas)
FAX 26 65 09 - 07600 EL ARENAL (Mallorca)

MOTOR MACH

FEDERICO

- PLANCHA
- PINTURA
- REVISIONES ITV
- MECANICA EN GENERAL



- ELECTRICIDAD •
- RUEDAS Y EQUILIBRADOS •
- VENTA COCHES USADOS •

MOTOR MACH en: Carretera Militar, 181 • Tel. 26 08 11

SAN CRISTOBAL ESTUVO ALLÍ PERO TAMBIEN ALGUIEN MAS...

Es raro el día que en S'Arenal no oigas gente que se queja que ruidos, que basuras, que excrementos de perros, que trileros y bla, bla, bla y lo "fotút" es que tienen toda la razón.

Cuando se da el caso que algo funciona y sale bordado, pienso que tampoco hay que dejarlo en saco roto y olvidarlo ni ser roñica en alabanzas sin confundir por supuesto la pelota, la lisonja servil que en muchos casos corta por los dos lados, me atengo a tal como sucedió realmente y así fue:

El día 13 de este pasado julio asistimos a la misa que anualmente se celebra en honor de nuestro santo patrón SAN CRISTOBAL y también en sufragio de nuestros compañeros que ya disfrutan de una vida al menos más tranquila.

Nada más empezar el servicio dos de los "nuestros" sufrieron un alarmante desvanecimiento: en Vicens Mora "d'es forn" i en Bernat Gelabert "Misser". Nuestros dos respectivos alcaldes se pusieron en marcha, uno saliendo fuera para pedir auxilio y el otro prestándolo; al minuto estaba allí la policía, a los dos minutos enfermera, a los tres, médicos y antes de los cinco minutos estaba ya la camilla para quien la necesitó. HE DICHO CINCO MINUTOS (mi deformación de periodista frustrado hizo

que pusiera mi crono en marcha) quizás movido por el placer del morbo que produce el poder criticar, pero al suceder todo tan rápido, me quedé con las ganas.

Supongo que además de los auxilios humanos puso algo de su parte SAN CRISTOBAL, pero la verdad es que sin esta meteórica intervención de los equipos de auxilios con un caso tan alarmante como parecía frente a una cantidad de asistentes legos en la materia... Este caso pudiera haber sido historia en S'Arenal (dos a la misma hora y en la Iglesia). Por fortuna estos dos compañeros se encuentran en perfecto estado de salud.

Este caso no tenía espera, aunque el asunto de trileros, basuras y demás me gustaría como a todos que estuviera resuelto pero no nos quedará más remedio que dar tiempo al tiempo.

LO DICHO: UN ¡¡OLE!! y un agradecimiento sincero para quien mientras unos disfrutan de vacaciones etc. estos están pendientes de nuestros infortunios y desgracias.

JOMPEL

LA ASOCIACIÓN VECINOS S'ALGAR PIDE EXPLICACIONES AL ALCALDE GASPAS OLIVER

No todo son satisfacciones cuando hablamos de las Festes Sant Cristòfol de este año. Esta revista ha recibido un escrito dando cuenta de una solicitud efectuada al alcalde Gaspar Oliver.

La Asociaciúon de Vecinos S'Algar, con rubricación de su presidenta Consuelo Zaragoza, pide explicaciones. Vean, a continuación, algunos párrafos de la solicitud.

"Nos vemos en la obligación de dirigirnos a usted o a quien corresponda para preguntarle el porqué del desprecio hecho a nuestra Asociación" Y añade: "al dejar de lado a nuestra Asociación, dejamos de lado a unas niñas con una gran ilusión esperando a que lleguen las fies-

tas de su pueblo para poder participar en ellas, como lo vienen haciendo desde hace muchos años.

Vemos, más adelante: "estas niñas bailan. Suponemos estos bailes de nuestras niñas no son del agrado de todos pero si de una gran mayoría".

La Asociación de Vecinos S'Algar suele participar en festejos, concursos, juegos para niños, etc. Será por ello que dicen en el escrito: "Vemos un gran desprecio hacia todas esas niñas". Y sigue: "ha puesto a sus papás y familiares muy molestos y preguntandose por qué se gastan el dinero de nosotros los contribuyentes en grupos que no son del agrado de la gran mayoría".

El escrito firmado por

Consuelo Zaragoza es contundente. Dice: en la Plaza nunca hay tanta gente como cuando bailan estas niñas, no solo de la Asociación S'Algar, también las de otras entidades".

Y termina: "desearíamos conocer los motivos por los cuales no ha sido requerida la presencia de nuestra Asociación. Las fiestas de S'Arenal las consideramos tan nuestras como de los que han nacido aquí, ya que muchos llevamos más de cuarenta años en este municipio".

Son algunas de las parrafadas que el alcalde señor Oliver, sin duda, aclarará. Es un asunto no agradable. Además, se está procediendo a una recogida de firmas, para llevar adelante una reprobación.



ABIERTO AL PUBLICO
DESDE 1976
HORARIO COMIDAS:
DE 12,30 A 16 HORAS
Y DE 18,30 A 24 HORAS
COMIDA PARA LLEVAR A CASA

TRANSPORTES MANRESA

SERVICIO DE AGUA POTABLE A DOMICILIO.
POZO PROPIO

Número Registro Sanitario 2700319 PM
SERVICIO EN LLUCMAJOR Y S'ARENAL
Teléfono 66 06 40

expert



ELÉCTRICA

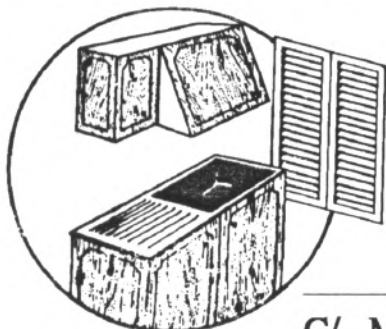
Calafat

CRISTOBAL CALAFAT JUAN

INSTAL·LACIONS - SERVEI TÈCNIC - ELECTRODOMÈSTICS
OBJECTES DE REGAL - CLUB DE VÍDEO

C/. Sa Fira, 3 - Tel. 66 19 01

Particular: Ronda Migjorn, 90 - 2ón. - Tel. 66 06 08



CARPINTERIA
BARTOLOME SERRA

MUEBLES DE COCINA - PERSIANAS
VIDRIERAS - CARPINTERIA EN GENERAL

C/. Montaña. 384 - Tel. 26 09 45 - San Francisco - Es Pil·larí

NECROLÓGICAS

SE NOS FUE UNA BUENA AMIGA

Desde el cielo donde ahora está, ella sonreirá aseverando nuestras palabras. No era una amiga, no era mi amiga, era la amiga de cuantos tuvieron la gran suerte de tratarla. Mujer de talante extrovertido, dulce, siempre en el segundo escalón de la conversación, sin buscar protagonismos, llena de atenciones hacia el prójimo y por bandera su sonrisa, se nos adelantó hacia el Padre la dueña del Bar Restaurante Alborada, Doña María del Carmen González Fernández, dejandonos aquí un tanto tristes y desolados.

El popular Amancio Muñios Dos Santos, esposo de la finada, dentro de tanta desgracia ha tenido la inmensa suerte de poder contar con la inapreciable ayuda y compañía de cuatro ejemplares seres como son los hijos de ambos: Amancio, David, Cristina y Maika, quienes

han heredado al completo las buenas dotes tanto de Amancio como de la difunta Carmen.

Dice una tópica sentencia, que Dios siempre se lleva a los mejores, y en este caso el tópico ha dejado de serlo para convertirse en una realidad, como así se ha demostrado en las innumerables pruebas de condolencia recibidas por la familia, tanto de una manera particular como en la masiva afluencia de gente que se dio cita en la Parroquial Iglesia de Can Pastilla.

Carmen, te queríamos y te queremos y a vosotros Amancio e hijos además de nuestra más sentida condolencia, nuestra más sincera y verdadera amistad.



ANTONIO CALDERÓN GONZÁLEZ

A los 58 años de edad, nos dejó para siempre Antonio Calderón González, después de sufrir, con gran resignación, una larga enfermedad.

Antonio Calderón si bien habia nacido en un pueblo de la península era ya un arenalense de adopción, apreciado por todos.

A su esposa Consuelo Zaragoza y todo sus demás familiares, desde nuestra revista, les testimoniaremos nuestro sentido pésame.

Descanse en paz.



Falleció uno de los antiguos de S'Arenal RAFAEL GUASP TORRENS

Rafael Guasp Torrens, a punto de cumplir 92 años, ha fallecido. Mestre Rafael era uno de los más antiguos de S'Arenal. Si bien había nacido en el Coll den Rebassa, sus padres se trasladaron aquí cuando él contaba solamente unos 6 años.

Cantero de profesión. Vivió muchos años en una casa sita en la actual calle Mallorca angular con calle Menorca. Y años después se construyó su propia vivienda en la actual calle Berga.

La parte alta de S'Arenal allá por los años cuarenta contaba solamente con media docena de

viviendas. Una de las cuales era la de mestre Rafael.

Lo recordamos con su pequeña barquita, bastante solitario, yendo muchos días a pescar. Hombre, por otra parte, gustaba de gastar bromas. Estos últimos años de su vida los pasó en Bahía Grande en compañía de su hijo Rafael y su nuera Juanita.

El funeral tuvo lugar en la Parroquia de N^a S^a de La Lactancia.

Nuestra sentida condolencia a sus familiares.

Descanse en paz.



FEMADA ENCESA

Praderes, jau, a cremar!
que de femada estan plenes,
just defora Ses Cadenes.
Ses creat un malestar.
Mals olors, mal respirar.
Inclús perilla el turisme
s'allunya de tal abisme,
sercant zona més senyora.
On ja una incineradora,
funcioni en bé del proisme.

Tomeu Sbert (Juriol, 1996)

IV MEMORIAL TONI MORENO

Los días 10 y 17 de este mes de agosto, en el vetusto "Campo Roses", se disputa el "Memorial Toni Moreno" en su cuarta edición.

Lo disputan el San Diego-Aspe, Restaurante Click, Imir-Bar Rosaba, Ferretería Bauzá-Balear Cor.

Hay artisticos trofeos y muchas colaboraciones.

El recuerdo del joven Toni Moreno sigue en la mente de todos.

Sbert



SEMAR

INDUSTRIES SEMAR, S.A.
C/. Tomàs Monserrat, 6-8
Tel.: 66 01 57 - Fax: 66 29 01 LLUCMAJOR

DISTRIBUCIONES



La Sirena, S.A.

EMBOTITS
CUIXOTS
FORMATGES

Avda. Carles V, s/n. Tel.: 66 23 11 LLUCMAJOR

AREA DE SERVICIO

BODAS - BANQUETES

COMIDAS DE NEGOCIOS - SERVICIO A LA CARTA

PARRILLA-GRILL Y MUSIC-PUB ADAGIO

Amplia Terraza y
un extenso Parking.



ESTACIÓN de SERVICIO

Ctra. Arenal - Lluçmajor, Km. 7 - Tel. 66 27 66
Ca'n Pelin -



BARTOLOME
FONT
MEDICO
DENTISTA

ENRIQUE ALZAMORA,, N.º 1, 1º A TEL. 71 53 14 - 07002 PALMA DE MALLORCAA
PASEO MIRAMAR, 33 1º - TEL. 44 11 52 - S'ARENAL



RESTAURANTE
Montebel-lo



BODAS
BANQUETES
COMUNIONES

Urbanización «Las Palmeras»
Ctra. Cabo Blanco, Km. 4,200
☎ 74 03 01

SU ONOMASTICA amenizada con
nuestra música en vivo.

COMUNIONES con nuestros payasos

BANQUETES siempre con nuestra es-
merada calidad y servicio de nuestros
Menus.

Todo en un marco incomparable de
Jardines, Piscinas y parque infantil.

REPARACIONES

AMER

FONTANERIA

TALLER: Calle C, n.º 26 - Urbanización Bellavista - Tel. 49 15 79
Apartado de Correos 320 - 07600 EL ARENAL (MALLORCA)

LA PLAÇA

RIUADA DE MERDA AL CARRER DE SANT CRISTÒFOL

Efectivament, tal com sona. El propassat dia denou del mes de juliol, devers les 14,30 hores el carrer de Sant Cristòfol es convertí amb un torrent d'aigües fortamentb perfumades. De sobte totes les cases miraven si tenien algun problema particular a la xarxa de les aigües fecals. Però no, el mal venia de defora. La gent que passava pel carrer cridava que s'anàs en compte, perquè allò que passava pel carrer no era aigua, com altres vegades, sino merda autèntica que venia pel carrer de la Vicaria i desembocava al de Sant Cristòfol cercant arribar al mar. ¡Quin espectacle, Déu meu!. Tothom se'n feia creus i semblavan no acabar-s'ho de creure si no fos per la pudor intensa que s'escampà per tot arreu. La gent anava amb el nas tapat i no era per por a agafar un refredat.

Tot l'horabaixa els serveis d'urgència de neteja estigueren ocupats en la desinfectació dels carrers tan caudalosos. Tanta sort que no va ser el dia de la processó de la Mare de Déu, cosa que hagués pogut dur tota casta d'interpretacions, segons el gust de cadascú. Val més així perquè no haguessim arribat a saber qui es cagava amb qui, amb tant de polític que ha passat pel poble aquestes passades fes-

tes. Únicament demanam els de la plaça, que se'ns informi tècnicament del succeït per a saber si hi ha possibilitats de repetició. Vergonyós espectacle, ara sense berbes, el que va viure la vila de S'Arenal, precisament la contrada de Lluçmajor que hauria d'esser la més mimada de totes per allò dels llocs de treball que dona a la gent que ja no viu de les sabates ni de la pagesia, sino del turisme. Un altre cop tornam a la mítica frase de Jaume I, ¡Vergonya cavallers, vergonya! Que es demanin responsabilitats a qui correspongui, se'ns informi públicament i es posi fil a l'agulla perquè no es repetesqui.

I ja que parlam de merda de bon de veres tornarem fer referència a un altre problema que patim els s'Arenalers. Són els cans, canets bufons i cusses que surten cada dia a passejar pels carrers de S'Arenal. Els pobres animals no en tenen cap de culpa del fet que els seus senyors o senyores els treguin a passejar i tinguin "les seves necessitats" precisament en aquell moment. En aquest cas no podem donar culpes directament als polítics pere allò que suposa la conscienciació ciutadana de tots. Però si que haurem de anar als senyors polítics a demanar

que hi posin remei, ja que molts citadans no pessen amb els demés. Per adonar-vos d'aquest fet basta que sortigueu de ca vostra per anar a fer un passeig o a la tenda a comprar. Veureu sobre les voravies que les deixalles dels cans es poden replegar a cada passa i posau esment de no trepijar-ne alguna, de tantes que n'hi ha pels carrers més transitats pels caners. Anau ull viu. Curiosament els carrers peatonals e els que tenen les voravies més amples són els més afavorits pels passejadors de cans. Tantes vegades ho hem repetit dins aquesta secció de la revista que ens sembla que feim retxes dins l'aigua de tornar a dir-ho. Una de dues, o els responsables del Govern Municipal no ens llegeixen i no se n'adonen o no volen posar-hi remei. ¿Perquè no veniu a passejar pels nostres carrers alguna vegada i no us ho haurem de contar? Que Sant Cristòfol protegeixi aquest poble i que l'estiu que ve ho poguem veure tots. Així sia.

EL PASSEJADOR

FESTES A SES CADENES

El passat dia 27 de juliol, amb un "Cercaviles" encapçalat per la Banda de Música de S'Aranjassa i Sant Jordi, seguit d'un petit concert de la CORAL DE LA PORCIÚNCULA, varen començar les Festes d'Estiu de Ses Cadenes. N'hi haurà fins el proper dia 11 d'Agost, que acabaran amb la representació d'una comèdia i Focs Artificials.

Mentres tant, durant aquests setze dies de Festes, trobam un programa bastant variat: Activitats dirigides als nins (Jocs, Jincana, excursió, ball,...), un vespre de Pop-Rock, amb l'actuació de LA BUSQUEDA, CODIANS i altres drups; un vespre de "FIESTA

ANDALUZA", amb totes les de la llei: Ball, cant, "pescaïto", jamón serrano, "Fino",... També hi ha una verbena, que enguany comptarà amb l'actuació d'un dels millors grups que hi ha hagut a Espanya els darrers vint anys: Els "POP-TOPS" (Els de "Mammi -blue"), i, encara que els més joves no els coneguin gaire, bén segur que tots els que vagin a la verbena disfrutaran de ballar i escoltar música d'una qualitat excepcional. Tampoc no s'ha descuidat el nostre folklore: Hi ha ballada popular amb tres dels grups capdavanters: AL MAYURKA, HERBES DOLCES i MÚSICA NOSTRA. A més, hi ha una innovació: la celebració el mateix vespre d'un MARATÓ DE BALL DE

BOT, amb premis importants per als guanyadors.

Tot això suposa molts de doblers i també, i sobretot, molta feina. Però es pot fer gràcies a la col.laboració i l'ajuda de la pràctica totalitat dels veinats de Ses Cadenes, i molts que, malgrat no hi visquin, se senten "cadeners".

En nom de l'Associació de Veinats "Es Trencadors", i del Comité Organitzador de les Festes d'Estiu-96, convidam a tots els lectors de S'UNIO DE S'ARENAL a viure amb noltros aquestes dies de festes, i passar-ho bé.

Joana M^a. Taverner

CENTENARIO CAPILLA

Una Ofrenda floral que nos unio a todos

Uno de los actos solemnes celebrados con motivo del Centenario de la antigua Capilla fué la ofrenda floral que se hizo a N^a. S^a. de La Lactancia. Mucha participación de fieles. Mañana soleada pero no en exceso calurosa. Desfile solemne de los asistentes, desde la Plaça dels Nins a la calle Vicaría, con adecuada colaboración de la Policía Local, en un trayecto no largo pero muy conflictivo, dada la gran afluencia de vehí-

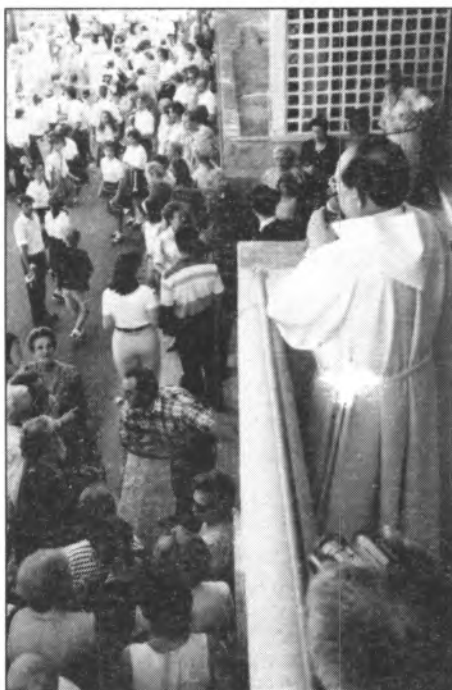
culos en aquella hora del ofrendar.

A la llegada, el P. Jordi Perelló, al micro en un altílo fué indicando e informando dando total fluidez al desenvolvamiento del bonito acontecer.

Nosotros más que escribir ofrecemos el testimonio vivo de tal regalo. Una ofrenda floral, creemos la primera que se lleva a cabo en S'Arenal. Y el testimonio son unas fotografías tomadas de dicha ceremonia.



Los niños y niñas del Colegio Sant Vicens de Paul se sumaron al Centenario. Veán en primer término unos dibujos alusivos a tal efemerides, colgados en plena calle Vicaría.



El P. Jordi Perelló Frontera, verdadero artífice de los actos religiosos del Centenario. Veánlo, a la derecha, micro en mano en la ofrenda floral.



La nutrida participación fué un detalle de que la Iglesia une a todos los areners



Una de las Bandas de Cornetas y Tambores de S'Arenal llega a la Iglesia.



Un gentío se sumó a los actos del Centenario de la antigua Capilla

(Fotos de Valeriano, Sbert y Alzamora)



centro óptico
MEDITERRANEO



*Si no te gusta tu imagen, pásate por
Centro Óptico MEDITERRÁNEO. Verás que cambio.*

SUPER OFERTA
Gafas de Sol Graduadas
desde 8.500 Ptas.

En S'ARENAL:

C/. Botánico Hno. Bianor, 3-A - Teléfono 49 28 14

Al presentar este cupón, una
revisión de oído totalmente
gratuita, garantizada por:



amplifon

UN ACONTECIMIENTO HISTÓRICO DE FELIZ MEMORIA

Hoy viernes, día 12, monseñor Ubeda presidirá la solemne Concelebración Eucarística, de conmemoración del centenario de la iglesia de s'Arenal. Con una visita de toda la feligresía a la antigua capilla y la bendición de un panel cerámico de la Mare de Déu de la Lactància, celestial abogada de los canteros y patrona del templo, se hará honor a quienes hicieron posible aquel venerable monumento sacro. Este no es ciertamente de piedras muertas y mudas, sino de piedras vivas y bendecidas y ungidas y que, aun cuando callan los hombres, predicán entre el pueblo la gloria del Señor. Se participa, como el siglo transcurrido, de los divinos oficios en la casa de Dios que es la verdadera casa del pueblo: "el pueblo -decía San Ambrosio- se une con gran vínculo de espiritual unidad cuando se une cantando en un solo coro".

Atrás queda un pasado. La historia es el ayer, hoy y siempre. Un deseo de progreso y analtecimiento de un humilde pueblo de pescadores, canteros y carabineros y unos pocos vecinos de Lluchmajor, el pueblo matriz, y Palma. "Cruzando el Torrent dels Jueus, vense unas casitas con un cercado de piedra en cuyo recinto se almacenan las algas que el mar echa a la playa, las que se emplean como abono y se transportan a Lluchmajor utilizando un camino de carro que comienza en este sitio; a continuación, se encuentra una pequeña cantera y grandes matas de lentiscos... se disfruta -aseguraba el Archiduque Luís Salvador aquel último cuarto del XIX- de una soberbia vista de la bahía de Palma". Hemos visto aún especímenes de aquellas barracas, una de ellas en el solar de Ca s'Hereu, junto a la antigua plaza del mercado, muros y lajas de marès, troncos de acebuche y tierra apisonada. Allí Verdera construyó la primera cisterna pública, después de haber tratado de sanear el Torrent de Capellà de miasmas y fétidos olores, que hacían insano el lugar. Emergía un conjunto de pobres edificaciones entre un paisaje dunar, de arenas, blancas, finísimas, cardos, cebollas, albarranas, lentiscos, sabinas y pinos. Era el ensayo de un caserío-balneario recostado hacia la esplendorosa bahía, tras la cual a diario se ofrecía la puesta de sol más original y gran-

diosa. El recuerdo de una excursión a Grecia para visitar el cabo de Sunion, famoso por los ocasos, no hacía más que engrandecer a mi vista el espectáculo sin igual de la puesta de sol desde s'Arenal.

Unos perdidos enamorados de tantas y tan maravillosas bellezas naturales decidieron pedir al Ayuntamiento de Lluchmajor la construcción de una capilla. Eran 78 los que suscribieron el documento de 1895 y su redacción correspondía al ínclito y polifacético Antoni Garcias i Vidal, l'amo en Toni des Forn, que ocupó el cargo de juez municipal, regidor, secretario, etc. Y como erudito del gran pasado de Lluchmajor no lo alcanzó nadie en su época ya que lo mismo localizaba la más impensable documentación archivística como los más grandes complejos ciclópeos en aquellas vastas marinas. Hoy



Ball de bot conmemorando un Centenario

aquel testimonio lejano de tan esperanzado porvenir para s'Arenal nos parece inspirado y providencial. Precisamente por esto nos sentimos obligados en transcribir algunos párrafos de aquel documento.

"Este rincón de la incomparable bahía, límite de nuestro municipal distrito, no se llamó antiguamente el Arenal sino el Pouet den Vaquer, viniéndole tal denominación por la existencia de un pozo cercano a la playa, de cuya agua se surtían los antiguos talaiers, los guardas de a caballo que allí sostenía nuestro municipio y los innumerables canteros que por aquellas inmediaciones trabajaban... ¿qué le falta al pueblecito de aquel lugar para que tome incremento? No la taberna, ni la tienda. Fáltale tan sólo la casa de Dios. Allí debe erigirse una iglesia, aunque humilde, y sobre su cúpula dominando los llanos y alturas alzarse el símbolo majestuoso de nuestra redención. Y ¿cuál es el santo más indica-

do para tutelar del oratorio? Ninguno a nuestro humilde entender tan congruente como la Virgen de la Lactancia. Los canteros serán siempre el elemento más preponderante de la nueva población, y para herir y cristalizar sus sentimientos religiosos, nada más propio que evocar la remembranza de su antiquísima patrona. La historia de los canteros y picapedreros es brillante. En el año 1522 unidos ambos gremios reedificaron la primitiva iglesia de Lluchmajor y colocaron en ella a sus respectivos titulares la Virgen de la Lactancia y los Cuatro Mártires Coronados. Y si en aquella época remota llegó a tanto su poder ¿cómo no esperar ahora que harán un supremo esfuerzo facilitando las piedras y sillares que necesite la iglesia, puesto que ha de erigirse en medio de las canteras que más despiertan la memoria de sus padres?"

La iniciativa no cayó en saco roto. Todos a una, Lluchmajor se volcó en la empresa. A principios de 1896 se halló constituida la Junta Organizadora. Sus componentes son el conjunto de pioneros del progreso de s'Arenal: Presidente honorario Mn. Francisco Mir y Pou, rector de Lluchmajor; Presidente efectivo, don Juan Mójor Noguera, alcalde; Vocales don Antelmo Salvà Carbonell, vicario, don Miguel Salvà Llompart, pbro. autor del proyecto de la capilla, don Francisco Salvà Ripoll de s'Allapassa, don Antonio Garcías Vidal y don Miguel Munar y Durán. Aquel mismo año se bendijo el solar y se colocó la primera piedra, en ritual simbólico y emotivo, con asistencia de los prohombres más representativos de Lluchmajor. En 1902 se terminó la obra y se festejó el hecho como un acontecimiento más importante del caserío. Este ya nació con las alas más grandes que el nido.

Nota: Por considerarlo de especial interés reproducimos esta información del Dr. Bartomeu Font Obrador, relacionada con el acontecimiento histórico más importante del año en S'Arenal.



Per Bartomeu Font Obrador

SES FESTES D'ESTIU A SES MAREVELLES

Quan aquesta revista veurà la llum ja hauran pasades les simpàtiques festes d'estiu de la zona de Ses Merveilles. Però, es de destacar, la entusiasta iniciativa de dur a lloc, cada any, unes festes populars.

Adecuada salutació escrita del batle de Palma, Joan Fageda Aubert.

El programa atractiu, Molta

animació. Entre altres actes, es varen celebrar Festa infantil, sardinada, actuació de Rapsodia Espanyola, festa folklòrica, i Regata d'objectius Flotants, sopar ja tradicional, ginkama, actuació del grup de teatre "Picadís" posant en escena "Un marit per a la meva dona", entre altres actes.

En el proper número pen-

sam oferirlos unes fotografies de alguns dels actes festius de Ses Merveilles.

Desde "S'Unió" vaigi així mateix nostra cordialíssima felicitació a la padrineta senyora María ¡103 anys d'edat!. I per molts anys, com diu el programa de festes.

EL AJUNTAMENT DE PALMA DEDICA UNA CALLE AL P. JOAN LLABRÉS

Tal como dijimos en la portada del último número de esta revista, el Ajuntament de Palma dedicó una calle a nombre de Fra. Joan Llabrés.

El Consistorio de Ciutat atendió, de seguida, una iniciativa de esta revista y todas las asociaciones de la zona, de dedicar este homenaje al ilustre franciscano.

En las dos fotografías podemos ver, un



momento del descubrimiento de la lápida que estuvo a cargo del regidor Juan Bauzá y del Provincial de los Padres Franciscanos P. Pere Batle. En la otra foto un grupo de personas asistentes al acto. En primer término a la izquierda Margalida Miquel, alcaldesa de Llubí, de donde era natal el homenajeado P. Llabrés.

COMENTARIO GLOBAL A LOS FESTEJOS POPULARES-96

Los festejos de este año, globalmente, no alcanzaron el esplendor de otras ediciones. Sobresalieron los actos conmemorativos del Centenario de la antigua Capilla, de lo cual ya hablamos en información aparte, en este y en el pasado número de esta revista.

El programa de fiestas comenzó el 30 de junio con pesca submarina y pesca de roquer, desde costa y desde embarcación. Fué colocada la bandera de la fiesta en el campanario de la antigua Capilla y se recitó el bello poema de María A. Salvá, titulado 'La bandera de la festa'. La Cofradía Mare de Déu dels Dolors organizó una subasta en el patio de la Iglesia.

Viernes 5 de julio, pregon a cargo de José Oliver Marí (información aparte en el pasado número).

Al día siguiente en el Campo Municipal de Deportes partido de fútbol con la colaboración especial de José Dols y otras personas. Veteranos de Mallorca contra veteranos del U.D. Arenal. Pasacalles e inauguración del local social reformado y exposición de fotos y pintura (información separada). Por la noche verbena en la Plaza Mayor. Y fiesta popular andaluza.

DOMINGO 7, en el muelle viejo del Club Náutico Arenal, pesca de roquer en barca, coordinación del Club de Pesca Es Cap Roig.

En la Plaza Mayor, bailes típicos con los grupos locales. Actuación de "Castenyetes en festa"; "Sant Vicens de Paul" y "Sarau i Festa. A continuación actuación de bailes populares con el grupo "Músics i Joves Balladors de Llucmajor".

En el Colegio S'Algar, teatro a cargo del grupo "Calabruix" de Sant Jordi, con la obra "Ara que ses rues mos tapen".

MIÉRCOLES 10. Concurso de dibujo infantil en la Plaza Reina M^a Cristina y, una hora más tarde, fiesta infantil.

Al día siguiente, jueves, partidos de un torneo cuadrangular de fútbol-sala;

VIERNES 12. Fecha histórica. Se cumplían 100 años de la inauguración de la antigua Capilla. Hubo



Un momento de la entrega de trofeos de las fiestas de este año en S'Arenal. (foto Quintín).

solemne concelebración, presidida por el Sr Obispo de Mallorca. (información aparte).

Por la mañana pintada sobre el asfalto en la calle Berga, frente oficina municipal y a las 20 y 21 horas, finales del torneo cuadrangular de Fútbol-sala.

SABADO 13. Por la mañana gran tirada al plato en el circuito de velocidad de "Can Aulet".

A las 11,30 hubo misa y acción de gracias. Acto cívico con asistencia de las autoridades encabezadas por el alcalde Gaspar Oliver. Reparto de obsequios a las personas mayores de 80 años, por una gentileza del Ajuntament de Llucmajor.

Eran cinco las personas que cumplían los requisitos. Pero la mayoría de ellos no se presentaron al ser llamados. El presidente de la Asociación de la Tercera Edad, Julián Puig, manifestó publicamente que cada uno de los premiados había sido debidamente avisado.

Parlamentos de Rafael Socías, Julián Puig y del alcalde Gaspar Oliver. Por la tarde, hubo Gincana en

la Plaza Reina M^a Cristina.

Voleivol infantil femenino en el Campo Municipal de Deportes y un partido de fútbol entre U.D. San Diego y Can Bauzá. También un partido de fútbol-sala categoría benjamines.

En la Plaza Mayor, fiesta y juegos variados para personas mayores. En la antigua Capilla, entrega de los "Premios Amics dels Reis d'Orient" (información aparte).

Por la noche, hubo entrega de trofeos de las distintas competiciones deportivas celebradas durante los días de festejos de Sant Cristòfol.

A partir de las 22 horas gran verbena en la Plaza Mayor.

DOMINGO 14. Y llegamos al último día de festejos. Muy de mañana comenzaba el "XXIV Trofeo Son Verí" de petanca. El presidente José Coll estaba muy satisfecho dada la numerosa participación. (Crónica aparte).

De las 10 a las 15 horas, presentación y actuación de "Ruedas" (Radioaficionados de S'Arenal). Ofrecemos detalles aparte.

Hubo concentración en la Plaza dels Nins, para ir hacia la Iglesia, donde se rindió ofrenda floral a N^a. S^a. de La Lactancia. A continuación solemne acto Eucarístico en honor del Patron Sant Cristòfol.

Por la tarde, con acompañamiento de "Ses Xirimies de Sa Calatrava" y de la Banda de Música de Llucmajor, procesión de la Mare de Déu hacia el Club Náutico Arenal. De seguido bella y emotiva procesión marinera, en vistosas engalanadas embarcaciones.

En el Paseo Miramar, concierto por la Banda de Música de Llucmajor, (información aparte).

En el Colegio Público S'Algar, teatro a cargo del grupo local "Picadis", con la obra "Un marit per a la meva dona". Fué todo un éxito. Y, finalmente, en la playa, disparo de un castillo de fuegos de artificio.

Los festejos fueron patrocinados por el Ajuntament de Llucmajor y se contó con algunas colaboraciones de entidades o casas comerciales.



Flores para N^a. S^a. de La Lactancia. (Foto Valeriano).

Asociación Española Lucha contra el Cáncer

NUEVA JUNTA DIRECTIVA

Con la asistencia del presidente de la Asociación Española Lucha contra el Cáncer, Delegación de Baleares, Antonio Cabot y otros dirigentes regionales, tuvo lugar la presentación de la nueva Junta Directiva Asociación de S'Arenal.

Sigue como presidencia Catalina Mestres Bauzá; vice-presidentas son María Ignacia Mas y Catalina Oliver.

Tesorera: Ana María Salvá.
Tesorero 2º: Andreu Company.

Secretario: Jaime Pou Mas.
Vice-secretaria: Maria Ignacia Pou

Y vocales: Joana Fiol Oliver, Antonia Expósito Guzmán, María Garcías Pou, Antonia Barceló Sastre, Isabel María Capellá Tugores, María Sastre Vidal, Adoración Bernal García y Pepita



Enroquez Marmol.

Recordemos, hace unas semanas, tuvo lugar la anual cena de gala de los asociados que tuvo por escenario las instalaciones del complejo Aquacity, con asistencia

de varias centenares de personas.

Ahora, los componentes de esta nueva Junta Directiva llegan con nuevos y renovados bríos y, de seguro, seguirán con adecuadas organizaciones para recaudar fondos de cara ayudar a tan importante causa en bien de la humanidad.

Se trata de una Asociación de probado prestigio, que no tiene ánimo de lucro y su principal función es, precisamente, la de informar y concienciar para la prevención de esta enfermedad. Para ello, nos dijo Cati Mestres junto con Antonio Cabot, se realizaron en S'Arenal y tal vez en urbanizaciones actos de diversa índole, además de ofrecer toda una serie de servicios gratuitos.

Tomeu Sbert

En el Paseo Miramar

LA BANDA DE MÚSICA DE LLUCMAJOR OFRECIO UN CONCIERTO

La Banda de Música de Llucmajor ofreció un concierto en el Paseo Miramar, en un acto cultural que formaba parte del programa de Festejos Populares-96.

Junto al mar, en un atardecer bello de ramalazos poéticos. Los músicos ofrecieron lo mejor de su repertorio, bajo la experta batuta del maestro Vicente Castellano.

El público, en un principio escaso y curioso, terminó por acudir y todo, en general, presentaba un brillante aspecto.

Los músicos llucmajorers fueron ampliamente aplaudidos.

Mar-i-món



La Bande de Música de Llucmajor en S'Arenal. (foto Manolo)

FOTO MEYER

C/. Singladura, 25 - Can Pastilla - Tel. 26 00 47

C/. Padre Bme. Salvá, 14 D - Las Maravillas S'Arenal - Tel. 26 36 16

- Revelados 1 h.
- Ampliaciones.
- Reproducciones.
- Fotos carnet 5 m.
- Reportajes foto y video
- Venta material Fotográfico, etc...

IMPRESA - PAPERERIA

grafimut



Carrer Bisbe Taixaquet, 60

Telèfon 66 00 69

LLUCMAJOR (Mallorca)

En un país civilitzat, ja a les portes del segle XXI, i a una zona com la nostra, on vivim del nostre clima, del nostre paisatge, i de la nostra terra, és incompreensible que segueixi passant això que ens passa.

Abans de seguir, vull demanar disculpes a tots els lectors de S'Unió de S'Arenal per tots aquests mesos en què no havia escrit cap col·laboració a la nostra revista. Moltes vegades per feines i altres per peresa, ho havia anat deixant. Però avui el meu grau d'indignació ha tocat sostre. Tenim problemes greus, i ningú no fa res per arreglar-ho. I la meua única arma, és escriure, i contar-ho en veu alta, malgrat això em suposí rebre amenaces contra la meua persona, com ja ha passat fa poc, a causa d'un escrit que vàrem publicar en aquesta revista l'estiu passat, sobre aquest mateix tema, en el qual em vaig atrevir a denunciar, amb noms i llinatjes, uns fets il·legals del tot, i que ens molestaven a tots.

El motiu de la meua indignació és aquest clot de "merda" i perdó per l'expressió, que tenim a davora Ses Cadenes, al final del Camí de Ca'n Duran, on hi aboquen un grapat d'empreses de recollida de fems, "merda i escombros". Aquí resulta que els propietaris d'aquestes pedreres, han trobat "l'Havana", ja que cobren una bona quantitat, segurament lliure d'impostos, per deixar als camions "merders" trabucar allà les seves porqueries. I resulta que hi trabuquen de tot: olis bruts, plàstics, porqueria de pous negres, i tot lo que vos pogueu imaginar. I quan està mig plè, li prenen foc, perquè així davall i hi càpiga més porqueria, i així aquesta gent es guanya la vida "honradament", i fan fortuna damunt la merda i la

porqueria que recullen. Quina merda de fortuna!

I resulta que tots noltros, començant pels veinats de Ses Cadenes i de S'Arenal, i de Bellavista, i fins a Son Verí, i també bona part dels turistes que vénen a passar les seves vacances a la Platja de Palma, hem de respirar la porqueria que fa aquesta gent sense escrúpols. I a S'Arenal, ja hi ha gent intoxicada i malalta. I aviat n'hi aurà més, si no mos morim tots. Sabeu què és, haver de dormir en plè mes de juliol o agost, amb la calor que hi fa a la nostra illa, amb les finestres ben tancades, per no respirar aquest fumet, que, de totes maneres, se filtra dins les nostres cases, i no hi ha manera d'esvair-ho?. I llavors, devers les tres o les quatre de la matinada, t'emprenyes de valent, i la única cosa que pots fer és cridar al 092, a la Policia Local, i et diuen que prendran nota, però que no poden fer res!. I passen dies, i més dies, i els camions segueixen trabucant la seva merda allà dins, i els propietaris d'aquestes pedreres, segueixen pegant foc!. És indignant! Segurament esperen que hi hagi algun cas greu d'intoxicació, o alguna mort, a causa de respirar aquests fums, per a actuar i prendre mesures dràstiques. Idò noltros les hem de prendre abans de que passi res greu!.

Darrerament ens hem mogut al respecte, i resulta que des de l'any 1994, hi ha una sentència del Jutjat, ordenant el tancament i el precinte d'aquests abocadors incontrolats, i el Consell Insular de Mallorca, el passat mes de maig, també va remetre a l'Ajuntament de Palma l'ordre de tancament i precinte d'aquestes pedreres. I que? I resulta que ningú no ha fet res.

"Tot segueix el seu curs". Ara no ens queda més remei que

denunciar a l'Ajuntament de Palma i al Consell Insular de Mallorca, per delictes ecològics, per permetre aquests abocadors incontrolats de residus, i no haver executat aquesta ordre de tancament que fa tants de mesos que tenen. I noltros seguim respirant porqueria. I cada dia que passa, més porqueria! Aquesta gent no sap què és, haver de dormir un dia més amb portes i finestres tancades, haver de privar-nos de prendre la fresca i disfrutar de les nostres nits d'estiu, quan podem relaxar-nos una mica. En lloc d'això, a omplir els nostres pulmons de toxines i passar dies, sense veure una solució.

Què podem fer nosaltros? Idò ara ja hem esgotat la via "diplomàtica", ja hem anat a totes les Institucions que podem anar, i seguim igual. Es qüestió de prendre mesures de força, que ja hem pogut comprovar que són les úniques que fan afecte. Per això hem convocat una manifestació de veinats a SES CADENES, el proper dia 7 d'Agost, a les 17,00 h., a la qual tallarem la circulació de la CARRETERA MILITAR, impedit que passin més camions a trabucar la seva porqueria. Esperam que tots vengueu allà a fer sentir la vostra veu. Com més serem, més for.a farem!.

I de tot cor, esper que, enlloc d'això, poguem celebrar el proper dia 7, a Ses Cadenes, que, d'una vegada i per sempre, aquest problema ja està solucionat.



Per Pere Muntaner

NOTICIAS BREVES

Se quiere rendir un homenaje al ex-presidente del U.D. Arenal y del Grup Social S'Ajuda, Damian Capó. En Damiá de "sa Farmacia" en la actualidad vive en Sineu.

Catalina Oliver, llucmajorense, se proclamó campeona de España de los 400 metros lisos. La atleta consiguió dicho título en Alcorcon (Madrid).

Los hoteles, algunos, de la parte alta de Son Verí pasaron los meses de mayo, junio y parte de julio semivacios. No es buen sintoma.

La "autopista" de calle María A. Salvá sigue soportando todo cuanto circulación le echan. Vías de comunicación como esta son "ideales" para transportar miles de turistas y llenar hoteles.

Los trileros, el mes de julio, han estado fuertemente vigilados. Solamente al mediodía, y pocas horas más, pueden probar "fortuna".

En S'Arenal-Llucmajor no hay trileros. Lo que si hay son vendedores ambulantes de libros molestando a todas las personas, sean turistas o no.

El equipo de futbol-sala Bodega Bennasar no tiene los mismos problemas que ha tenido el Basquet-S'Arenal, para poder entrenar y jugar en el Polideportivo Municipal Cubierto de Son Verí Nou.

El presidente del Club Deportivo España durante la pasada temporada, Isidro Martinez, denunció ante la

Guardia Civil a Julián Ferragut por desavenencias. Estos casos no son buenos para el deporte.

Canal-4 está preparando una emisión dedicada a Es Pilarí y a Ses Cadenes, en el programa que se titula "La gent dels nostres pobles". Veremos hablar a "mestre Bernat de Sa Cova" y otro buen número de personas, Biel Rebassa, Tia Vallespir, Joan Pons...

Se disputaron en S'Arenal las finales de una competición coordinada por Herminio San Epifanio "Epi". El torneo de basquet, tres contra tres, despertó mucha expectación. Las finales tuvieron lugar en una explanada del complejo "Aquacity".

Ana Arcos se quejaba (o se queja aun) de que no han dejado bailar a sus niñas "rocieras" en los festejos populares de S'Arenal. No parece posible. Habrá sido alguna mala interpretación. ¿O no? Esperemos.

Otro magnifico éxito del grup "Picadis-Teatre" fué la escenificación de la comedia "Un marit per a la meva dona" en las fiestas de S'Arenal en el Col·legi Públic S'Algar.

El alcalde Gaspar Oliver se quejó del escaso público que acudió al acto de pronunciación del pregón de fiestas en la Iglesia Parroquial. Tenia razón el hombre. Y el acto estuvo muy bien.

A quien no hemos visto estos festejos ni en el acto del descubrimiento de la lápida de la calle

dedicada al P. Joan Llabrés, ha sido al otro alcalde, Joan Fageda. Mucho trabajo, mucho viaje, mucha reunión, don Joan.

Pero no olvidemos que la Parroquia, la Iglesia, nos une a todos.

La Comisión Insular de Urbanismo, dependiente del Consell Insular de Mallorca, no aprobará la construcción de una Universidad privada lindante con la Urbanización Mayoris Décima, carretera Cabo Blanco junto al Puig den Ros, según manifesto Francisco Quetglas, presidente de dicha Comisión Provincial.

Este proyecto tiene un presupuesto inicial de poco más de dos mil millones de pesetas.

Volveremos sobre el tema.

Estuvimos en S'Estanyol. Bonito rincón mallorquín. Fiestas de Sant Jaume. Mucho ambiente. Pero, se nos dijo, la proyectada ampliación del Club Náutico ha dividido a la gente. Es una pena. Familias amigas de toda la vida, ahora estan algo así como "divorciadas". ¿Que hay detrás de todo este tinglado? Conservemos el entorno, pero progreseemos.

La brigada municipal de obras de Llucmajor, tuvo que retirar unas pancartas del campito de futbol de S'Estanyol, expuestas para protestar contra la ampliación del Club Náutico.

Bones vacances, amigos.

MICAELA BARCELO TROBAT NUEVA REGIDORA

Micaela Barceló Trobat, con residencia en Bahía Grande, es nueva regidora del Ajuntament de Llucmajor. Micaela ocupó la novena plaza en la lista del PP en las pasadas elecciones.

Al dimitir, el pasado mes de junio, María Nicolau Oliver, dió paso a Micaela a tener escaño.

Se trata de una mujer muy emprendedora.

Desde nuestra revista venimos en desearle mucha suerte y ofrecerle nuestras páginas si lo considera de interés.





Boletín de Suscripción

Sr. D. _____

Domicilio _____

Población _____ Tel. _____

Banco _____

Agencia _____ N.º Cta. _____

Fecha _____

Firma, _____

Precio Anual: 2.000 ptas. _____

Sr. Director:

Caja/Banco _____ Agencia n.º _____

Ruego atienda, hasta nuevo aviso, los recibos que la Revista "S'UNIO DE S'ARENAL" le presentará contra mi cuenta número _____

Fecha _____

Atentamente, _____

LEA S'UNIO DE S'ARENAL

Aquí se vende S'Unió.

En Llucmajor

Libreria y Papeleria ROCA

C/. Parroquia, 2

Estanco C'an Paco

C/. Obispo Taxaquet, 9

En S'Arenal.

Papeleria Balears

Carretera Militar, 265

Estanco Rosselló

Carretera Militar

Papeleria Papers

C/. San Cristòfol, 49

Papeleria Ferrer

C/. Berga, 33 (esq. C/. Vicaria)

Estanco Amengual

C/. Trencadors, 30

Papeleria Plaza

Pl. Mayor, 3

Papeleria Bahia

Frente Hotel Bahia Palma

Estanco Ses Cadenes

Carretera Militar

Kiosco Balears

Avda. Miramar - sobre el puente

Papeleria Juiz

C/. Cannes

Papeleria Sastre

Pl. Maia Cristina - esq. C/. Salud

Papeleria San Cristobal

C/. San Cristobal, 9

Papeleria Cristal

Diego Zaforteza, 8

Papeleria Famyli

C/. Cannes - Parada de autobuses

OBRES de MESTRES



Producte de Qualitat Artesana

Hi ha objectes que d'una sola mirada ens atrauen, no sabem el motiu però ens agraden. Són les Obres dels Mestres Artesans.

Objectes fets segons vells procediments o, de vegades, fruit de la innovació i la creació dels artesans d'ara.

Per això la Conselleria de Comerç i Indústria del Govern Balear crea l'etiqueta de "PRODUCTES DE QUALITAT ARTESANA".

Per protegir els vells artesans i per promocionar els nous creadors. Així quan vostè compra un producte artesanal, aquesta etiqueta és tota una garantia.



GARANTIA ARTESANA

**A l'hora de triar,
cerqui aquesta etiqueta.**

És un missatge de:



GOVERN BALEAR

Conselleria de Comerç i Indústria

CICLISMO

INDURAIN NO PUEDE CON EL SEXTO TOUR

Miguel Indurain no ha sumado su sexto Tour de Francia, lo que hubiese significado un autentico record. El danes Bjarne Rijs se interpuso en el camino del

español. Sin embargo ha pesar de no estar en un gran momento de forma, el navarro ha decidido acudir a las Olimpiadas de Atlanta.

TROFEO FIESTAS DEL CARME (Carlos Bon 2º Junior)

El sabado dia 20 se disputo en Porto Cristo el clásico trofeo Festes del Carme, el circuito de 1.000 metros volvió a ser el escenario ideal para un intenso programa de ciclismo para las categorías, juniors, elite - 23, ciclodeportistas y masters. En la carrera de

Juniors gran carrera del local Carlos Bon, consiguiendo la segunda plaza, Miguel Monserrat 8º consiguiendo así una buena clasificación. En Masters el local José Quintana consiguió la cuarta plaza de la general y 1er. Master B.

PEP QUINTANA GANA EN SA POBLA

El pasado domingo dia 21 de julio, se celebró en La Puebla en un circuito de 1.400 metros la carrera ciclista para las categorías de ciclodeportistas y Masters.

En la categoría de Masters José Quintana consiguió nuevamente una buena clasificación siendo 3º de la general y 1º en la categoría Masters B.

IZQUIERDO AL ALCOYANO

El delantero arenalense, que jugó varias temporadas en el U.D. Arenal, Manolo Izquierdo, ha fichado por el C. D. Alcoyano, un club histórico

Izquierdo ultimamente defendió los colores del Poblense y del Constancia. Suerte y aciertos le deseamos al chaval.



 **Ciclos** 
Quintana

**RECAMBIOS,
REPARACIONES
Y VESTUARIO CICLISTA**

San Cristobal, 20 • Tel.: 44 29 25
07600 S'ARENAL - MALLORCA



INSTALACIONES ELECTRICAS

Instaladora 2001 S.A.

Proyectos y presupuestos

C/ Asdrubal
Esquina Crta. Militar
Telf. 26 35 75

S'Arenal

MARMOLES ARENAL, S.L.

MARMOLES Y GRANITOS
NACIONALES Y DE IMPORTACION
CALIZAS Y ARENISCAS
SOLADO Y COCINA

Exposición y venta:
Carretera Militar, 277 - Tel. 26 63 25

Talleres:
C/. G, s/n - Tel. y Fax: 49 22 71

07600 S'ARENAL

GRAN PLAYA TENIS CLUB



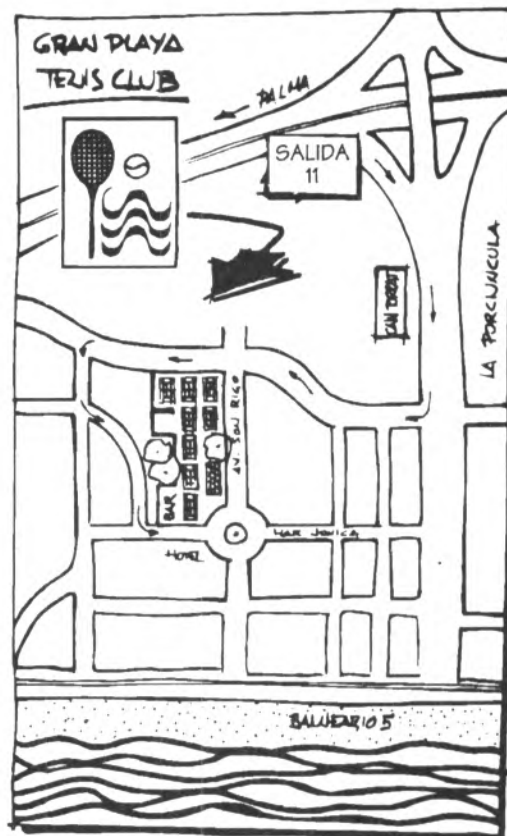
- ☞ 5 PISTAS DE TIERRA
- ☞ 3 PISTAS DE TENIS QUICK
- ☞ 4 FRONTONES
- ☞ PROFESOR DE TENIS PARTICULAR
- ☞ PISCINA
- ☞ BAR Y TERRAZAS
- ☞ SALON DE JUEGOS RECREATIVOS

ESCUOLA DE TENIS

*Clases particulares
para todas
las edades*

Grupos para adultos

*Horarios a convenir
Patricia
Coll Rodriguez
(Monitora nacional)
Telfs: 26 24 03
26 78 68*



C/. MAR JÓNICO, 5 (JUNTO AVDA. SON RIGO)
07610 SOMETIMES - PALMA DE MALLORCA

EN EL CENTRO DE PALMA

SEAT Bon Motor

CONCESIONARIO EXCLUSIVO SEAT

MAS CERCA DE TI



- TE LO PONEMOS FACIL
- LAS MEJORES OFERTAS
- PRUEBA TODA LA GAMA
- COMODOS PLAZOS
- Y ADEMAS

**AHORA CON
3 AÑOS DE SUPER
GARANTIA + un
TELÉFONO MÓVIL
DE REGALO**

Venta y Exposición: Avda. Gabriel Alomar y Villalonga, 7 . Tel.: 46 42 42

Venta, Talleres y Recambios: Gral. Ricardo Ortega, 43. Tel.: 46 46 21 - Fax: 46 80 58

SEAT Bon Motor

TENIS

NUEVOS ÉXITOS DE LOS CHICOS DEL GRAN PLAYA

Marc Marco, Lorenzo "Pipe" Coll, Gabi Frias y el alevín pero matón Dani Rodríguez son cuatro de los muchos muchachos que entrenan en las instalaciones del Gran Playa de la Playa de Palma, con Angel Inocencio, Juan Bosch y Alfonso, que en torneos disputados en Asturias, Gandia y Madrid, han cumplido con creces en sus respectivos cuadros.

En Asturias la Apple Bowl "Torneo Internacional Cadete" donde Marc Marco alcanzó las semifinales, mientras que el otro cadete Pipe Coll perdía en cuartos.

En Gandia, Gabi Frias alcanzó la final del Campeonato de España infantil "Memorial Manuel Alonso". Trofeo COCA-COLA, y junto al jugador del Tenis Mahon, Frans Martí se proclamaron campeones de España de dobles.

Y por último el más joven de la tribu, el alevín Dani Rodríguez



Marc Marco

se clasificó para jugar las semifinales del Campeonato de España Alevín que se jugó en el SEK de Vilafranca de Madrid, perdiendo con el favorito nº 1, y formando pareja con el ibicenco Mario Calvo llegaron a las semifinales de dobles.

CIRCUIT ILLES BALEARS V TORNEO PLAYA DE PALMA

También se jugó una nueva edición del Circuit Illes Balears donde los jugadores del Gran Playa ganaron en tres pruebas, Jeroni Bestard en juniors y absoluto masculino y Monica Amador en Junior femenino.

En un torneo que contó casi con 400 inscripciones, donde se celebraron jornadas maratónicas, los vencedores fueron los siguientes:

Alevín Masc. Tomeu Artigues a

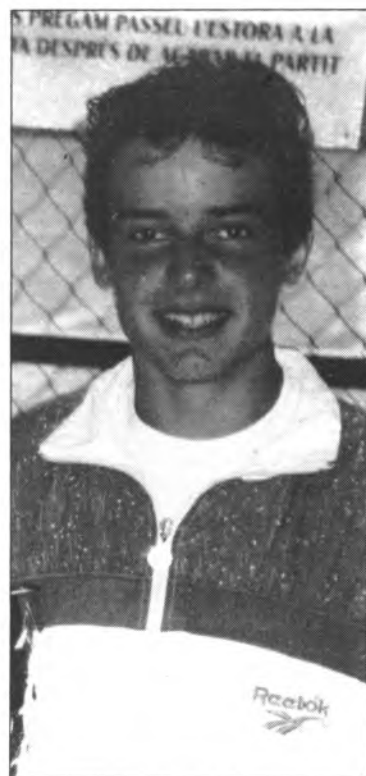
Aitor Vergara. Alevín Feme. Gloria Ordinas a Ana Martínez. Infantil Masc. Alejandro Vargas a Carlos Tur. Infantil Feme. María del Mar Muñoz a Analía Noval. Cadete Masc. Alejandro Vargas a Borja Mora. Cadete Feme. Nuri Llagostera a Marga Pons. Junior Masc. Jeroni Bestard a Frank Rigo. Junior Feme. Monica Amador a Dacil Alvarado.

Y en absoluto Masculino Jeroni Bestard que ganó a Tolo Mut por un doble 7-6, y en absoluto femenino Nuri Llagostera a Monica Amador en tres disputados sets.

Y con la entrega de trofeos que contó con la presencia del Presidente de la Federación Balear de Tenis D. Federico Delgado y con el Presidente del Club organizador Pep Coll se dió por finalizada la edición del Playa de Palma.



Dani Rodríguez



Pipe Coll

AGENDA

Telèfons d'interès públic:

Ajuntament de Lluçmajor 660050
Ajuntament de Palma. 727744-727748
Oficina Municipal de Lluçmajor a S'Arenal 441071
Policia Municipal de Lluçmajor. 661763-661767
Policia Municipal de Palma (Comisaria S'Arenal) 490503

Urgencias 080
Bombers de S'Arenal 490460
Bombers de Lluçmajor 662666
Bombers de Palma 208811
Ambulatorio 661411

S'ARENAL

Alimentación:

Panificaciones Amer 442737
Pasteleria.Ballester 441640, 441726, 442986, 440825, 442961

Animales:

Consultorio Veterinario 491736
Pajareria Arenal 267664
Pienso Ses Cadenes 267664

Apuestas y Juegos del Estado:

Administración Loterías nº 28 260078
Receptor Quinielas, Carretera Militar, esq.Amilcar 266673

Ascensores:

Ascensores Aspe. 440500, 266232-266254

Banca:

Banco de Sabadell 442511
La Caixa 441414, 441839, 491142
Sa Nostra 261763, 260967

Bicicletas:

Ciclos Quintana 442925

Bibliotecas:

Biblioteca Xarxa del CIM 490641

Carpinterías:

Bartolomé Serra.en Es Pil.lari 260945

Coches:

Citroen Arenal 269899
Motor Mach de Federico 260811
Talleres Roig 908-533454-490954

Cristalerías:

Cristaleria Torres 491785

Dentistas:

Bartolomé Font 441152
Karl Vorgic 268390

Deportes:

Club Nautico Arenal 440142, 440267
Gran Playa Tennis Club 262403-267868
Son Verí Nou, complejo deportivo 740191-440127
Tennis Arenal 440210, 440017

Diversión:

Castenyetes en festa (Grup de Ball Regional). 491610
Golf Fantasia 743334

Eléctricas:

Eléctrica F. Ayudarte 261738

Fontanería y Sanitarios:

Comercial Mulet Morro 442620-442502
Exclusivas de Fontanería Fontblanc S.L. 264873
Reparaciones Amer 491579

Fotografía:

Fotos Meyer 267245-263616

Imprentas:

Graficart 268964

Informática:

Informática Arenal 262351

Lacteos:

Palma Crem 261841-42 y 263814

Mármoles:

Mármoles Arenal. 492271

Materiales de Construcción:

Almacenes Femenias 491650-491611

Medicina:

Figur Clínic. 440767-441919

Muebles:

Mi Mueble. 441629

Opticos:

Centro Optico Expolent 441374
Centro Optico Mediterraneo 492814

Parroquia:

Ntra.Sra.de La Lactancia 440143

Papelerías:

Papeleria Ferrer 440126

Restauración:

Bar Ca'n Torrat.-Parrilla-Grill 262055
Bar El Corsario 263804
Cafetería San Siro 261079
Ca'n Pelin,con estación de servicio 662766
Dolç i Salat 268932
Es Moli de'n Tem,en Ses Cadenes 492927
Golf Maredo (en Golf Fantasia) 743334
Rancho Bonanza 261087
Restaurante Es Pins en Aquacity 440000-440051
Restaurante Montebel.lo 740301
Tai-Tai 443040-441150
Tennis Arenal 440210-440017

Seguros:

Seguros Mapfre 268957
Seguros Sbert S'Arenal 442374
Seguros Winterthur 262222

Transportes:

Transportes i Mudanzas M.Henares 441364

Varios:

Ca'n Montes, quesos 440103
Instaladora 2001 263575
Sogesur 443153

Viajes:

Viajes Eurosun 490013-490108
Viajes Tecnotours 743951
Viajes Xaloki 267450

EN LLUCMAJOR

Alimentación:

Super Prohens 662319

Coches:

Rubi Automoviles 660234 - 661618
Renault Lluçmajor 660140 - 660041
Autos Noguera 120123

Eléctricas:

Eléctrica Calafat 661901

Gasolineras:

Balear Oil, S.L. Cepsa 742768-120384

Imprentas:

Grafimut 660069

Licores:

Hierbas dulces J. Vidal. 660178

Materiales de construcción:

Almacenes Femenias 660856

Sanitarios:

Puig Garau S.L. 660977

Transportes:

Transportes Manresa 660640

Varios:

Industrias Semar 660157
Cárnicas Semar 662311

EN PALMA

Coches:

Talleres deportivos, chapa y pintura 207788

Materiales de Construcción:

Almacenes Femenias 430484-430495

Sanitarios:

Massanella 750345
Sanicalor 291264-430200

Varios:

Gestur Balear 204311

CENTRO OPTICO EXPOLENT



**OPTICO OPTOMETRISTA
CONTACTOLOGO**

novedades '96

GUCCI

GIANFRANCO
FERRE
LUNETTES

Burberrys
OF LONDON

pierre cardin

Paloma Picasso

GIORGIO ARMANI
OCCHIALI



★ **STING** ★
Eyewear

YVES SAINT LAURENT
PARIS

Nueva
dirección:
San Cristóbal, 30

07600 S'Arenal
Telef. 44 13 74

¡Esto Hay Que Celebrarlo!

RESTAURANTE **Es Pins**

Probablemente el lugar ideal en esta época del año para celebrar cualquier acontecimiento sea **Aquacity**. Las razones saltan a la vista, aquí se respira frescor y sobre todo tranquilidad. Celebre con nosotros sus compromisos y no se arrepentirá.

Un equipo profesional está esperando para hacerle quedar muy bien.

Nuestro compromiso es nuestro equipo humano y nuestros precios no tienen competencia, compruébelo.

**BODAS • BANQUETES
COMUNIONES
REUNIONES • FIESTAS INFANTILES**

AQUACITY®



AUTOVIA PALMA-EL ARENAL SALIDA 13
TEL : 44 00 51 - 44 00 00